… qui viderit illas
De lacrymis factas sentiet esse meas.
(Ovid)

La mort d'Ophélie

Ballade d'après Shakespeare

Hector Berlioz
(1803–1869)
Œuvre 18, Nº 2

Poésie d'Ernest Legouvé

Andante con molto quasi Allegretto (♩. = 63)
Sempre a mezza voce.

I

Flûtes I, II
Cor anglais
Clarinettes I, II (en Si♭)
Cor I (en La♭ alto)
Cor II, III (en Mi♭)
Sopranos
Altos

p

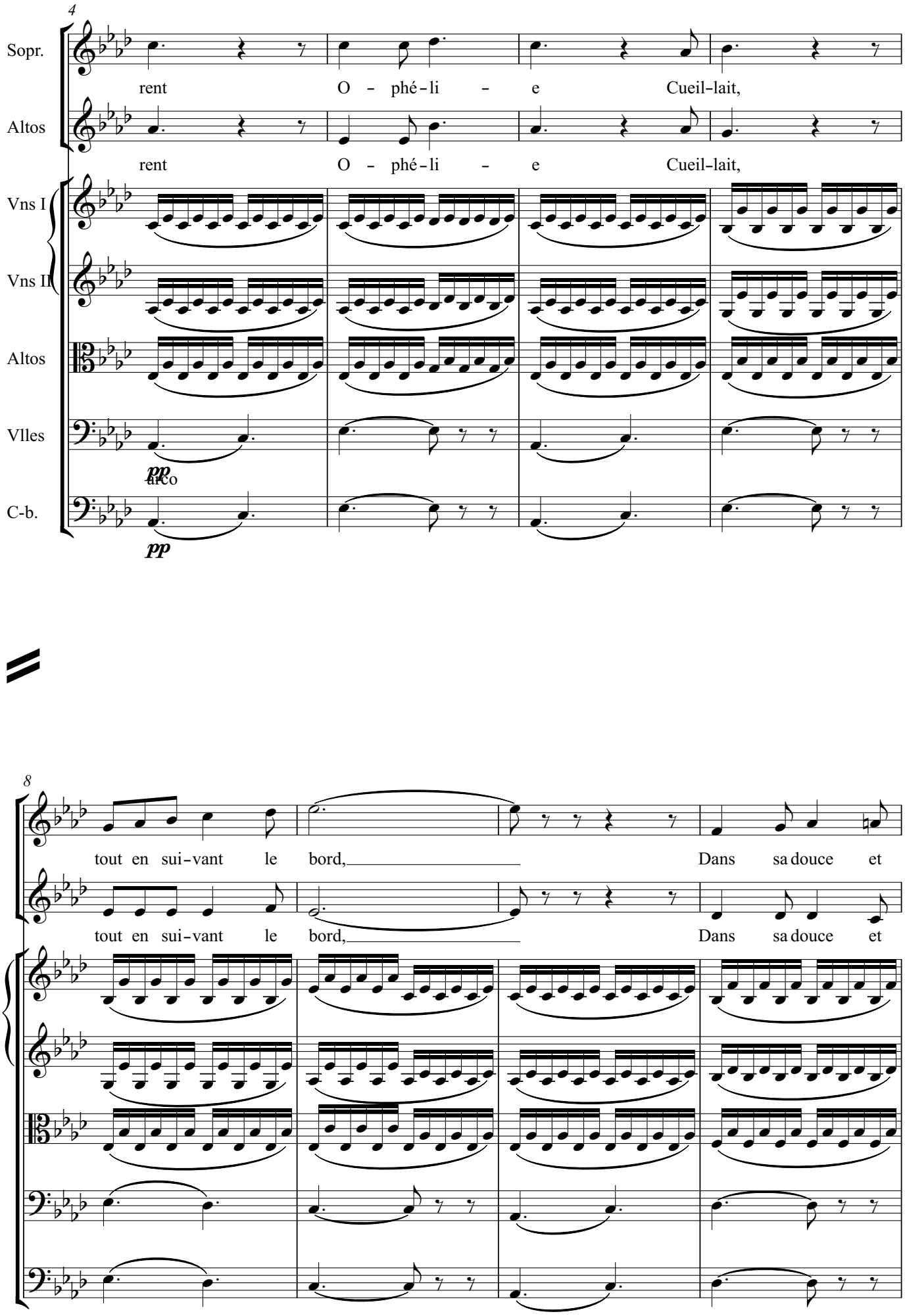
Au – près d'un tor –

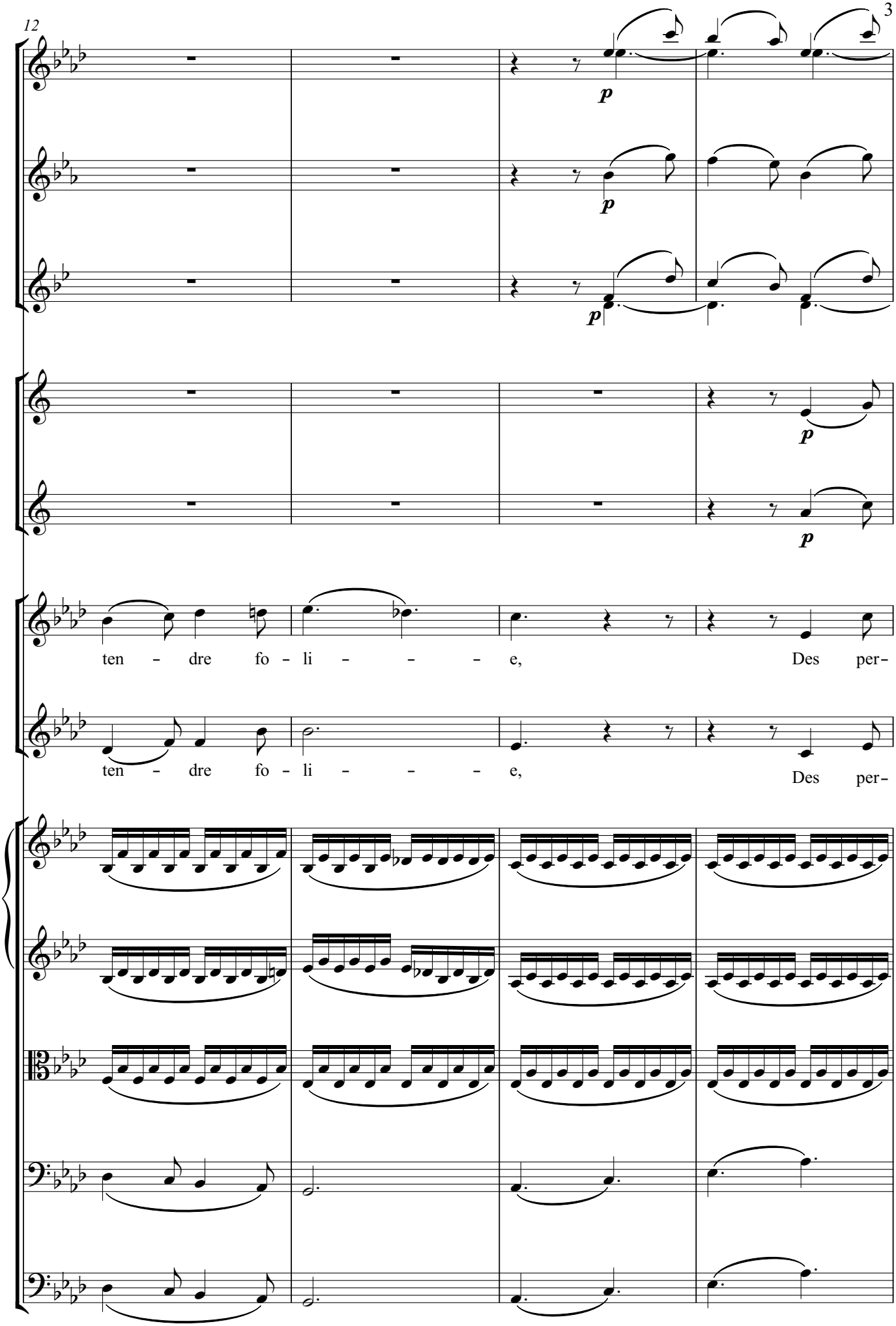
Andante con molto quasi Allegretto (♩. = 63)

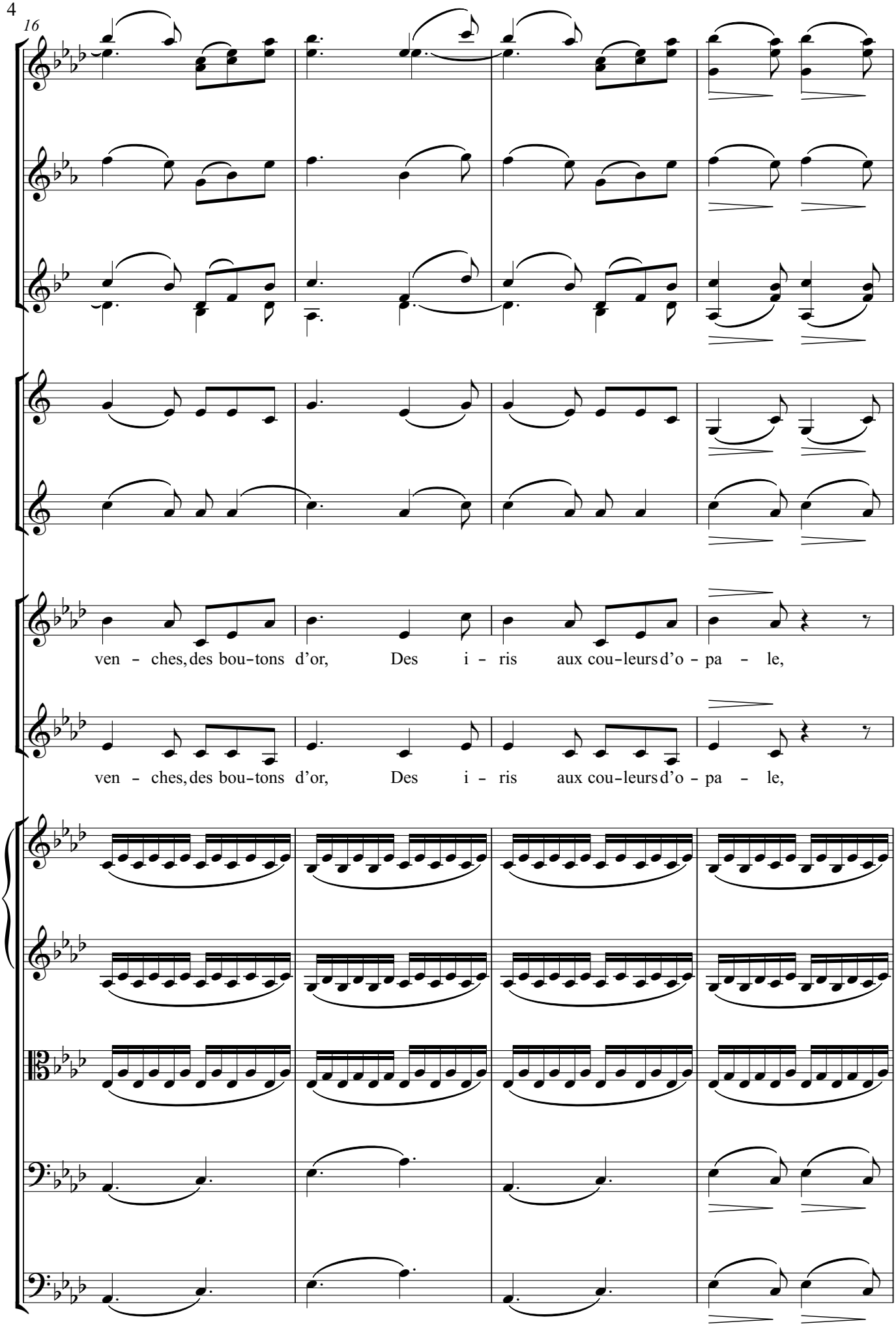
Violons I
Violons II
Altos
Violoncelles
Contrebasses

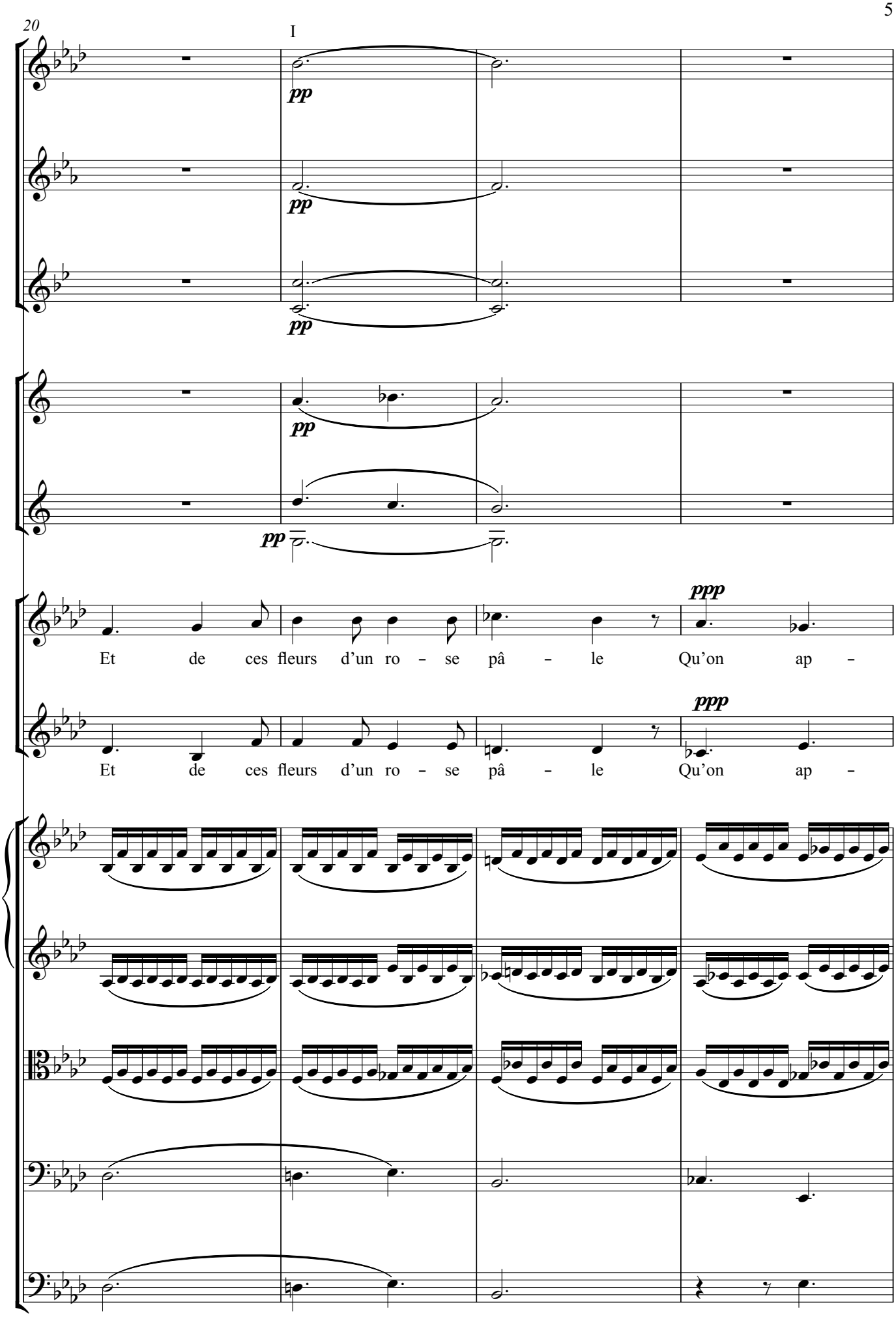
con sord.

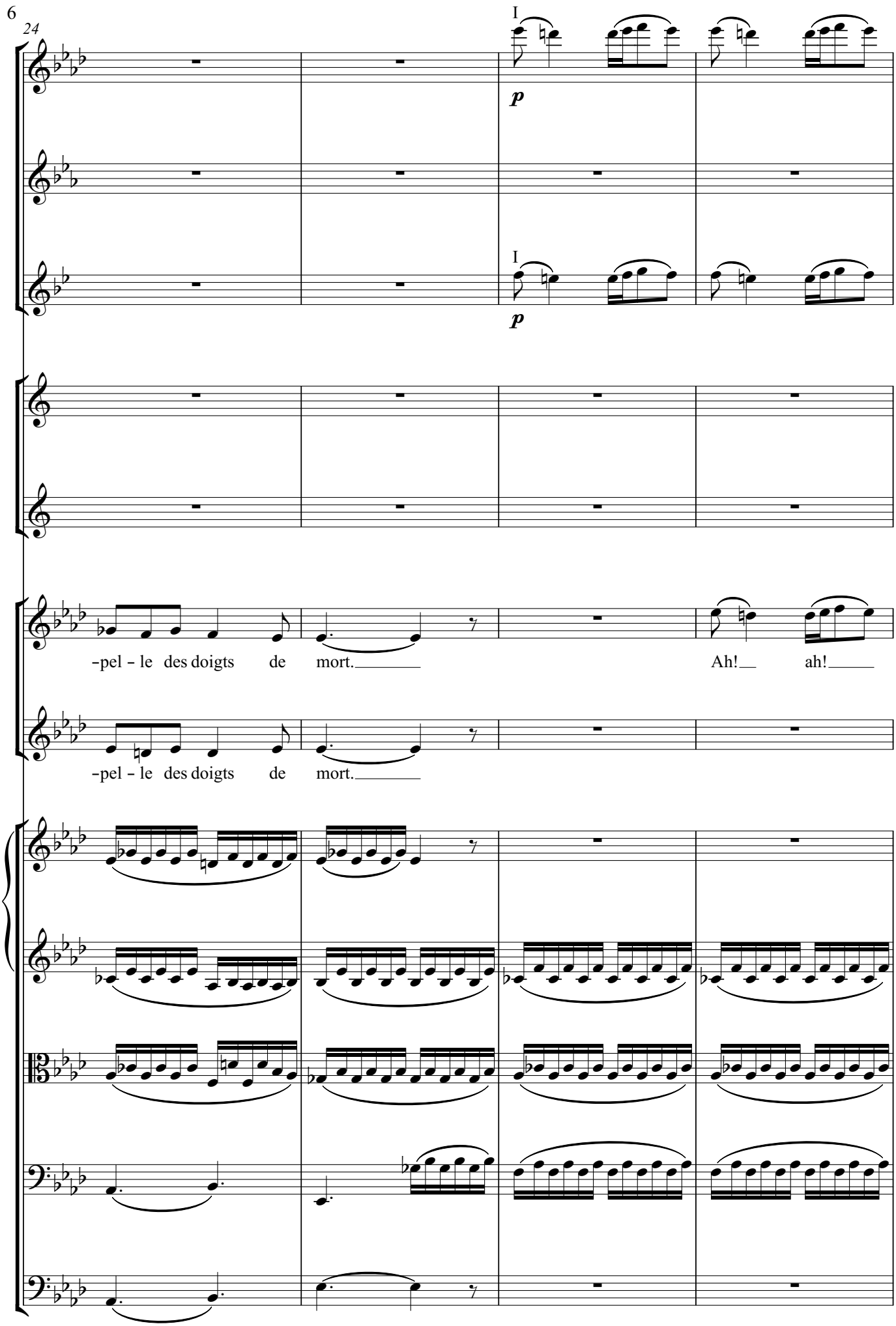
pizz.

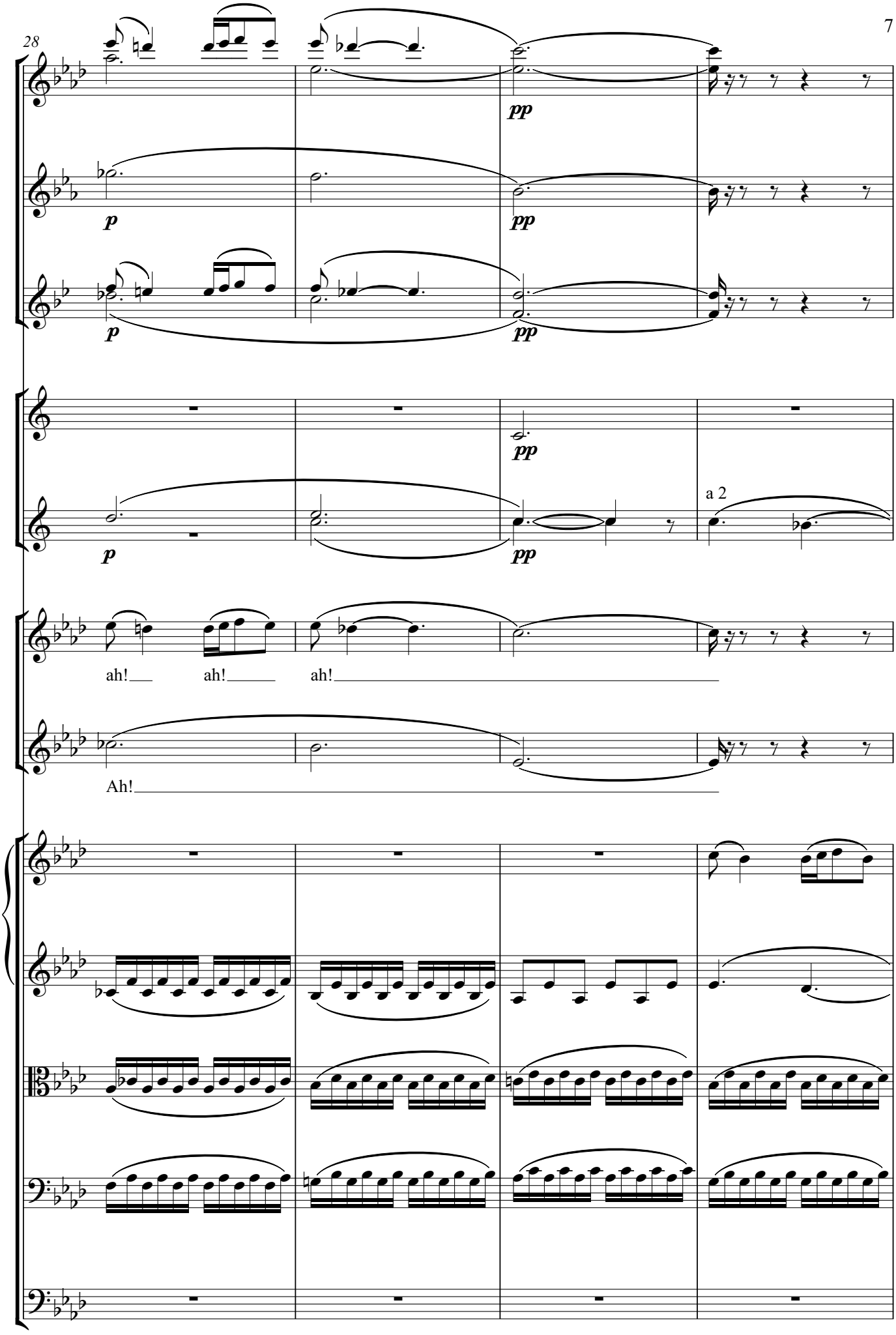

4
Sopr.
rent O - phé - li - e Cueil - lait,
Altos
rent O - phé - li - e Cueil - lait,
Vns I
Vns II
Altos
Vlles
pp
arco
C-b.
pp
8
tout en sui - vant le bord, Dans sa douce et
tout en sui - vant le bord, Dans sa douce et

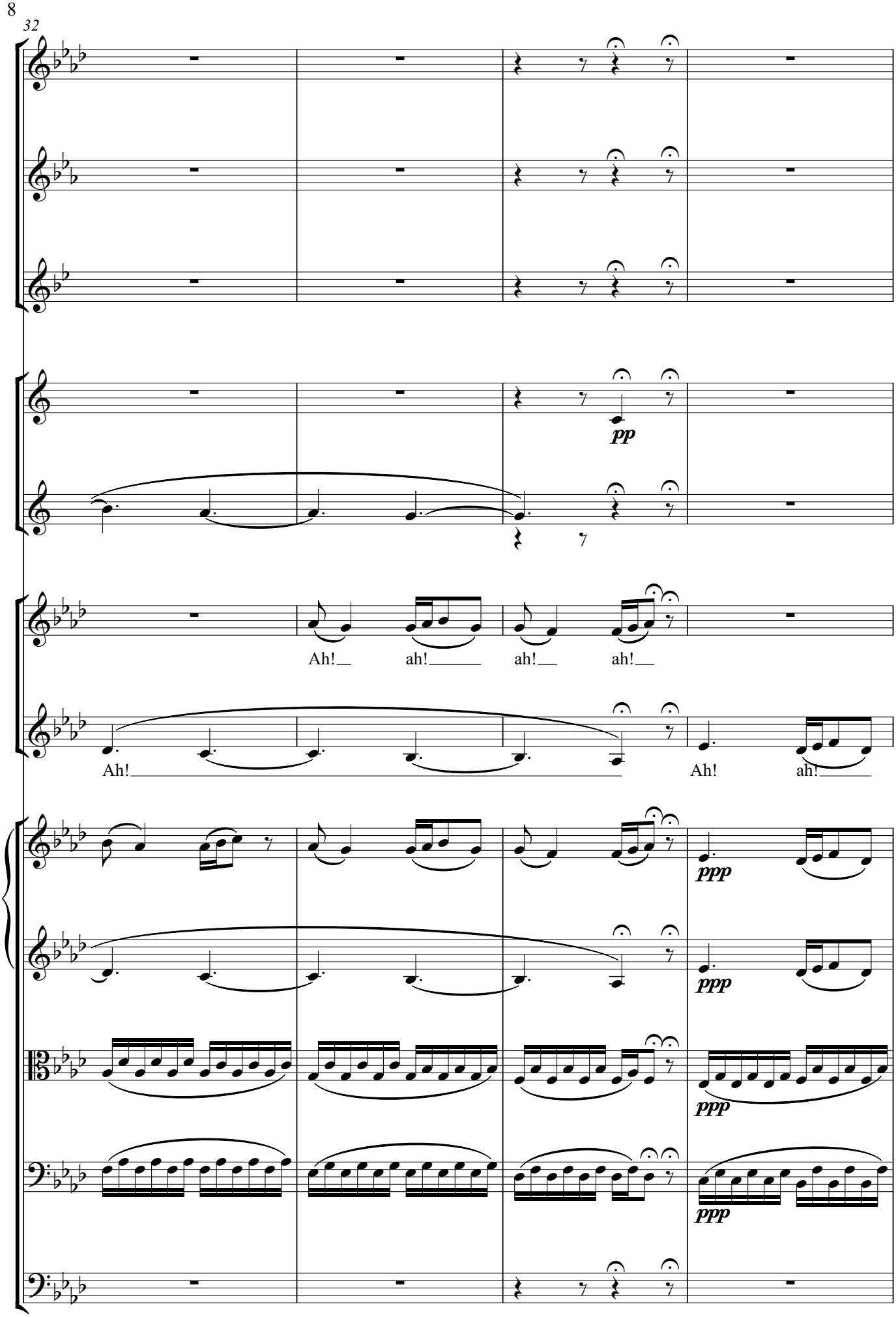

p
p
p
p
p
ten - dre fo - li - - - - e, Des per-
ten - dre fo - li - - - - e, Des per-

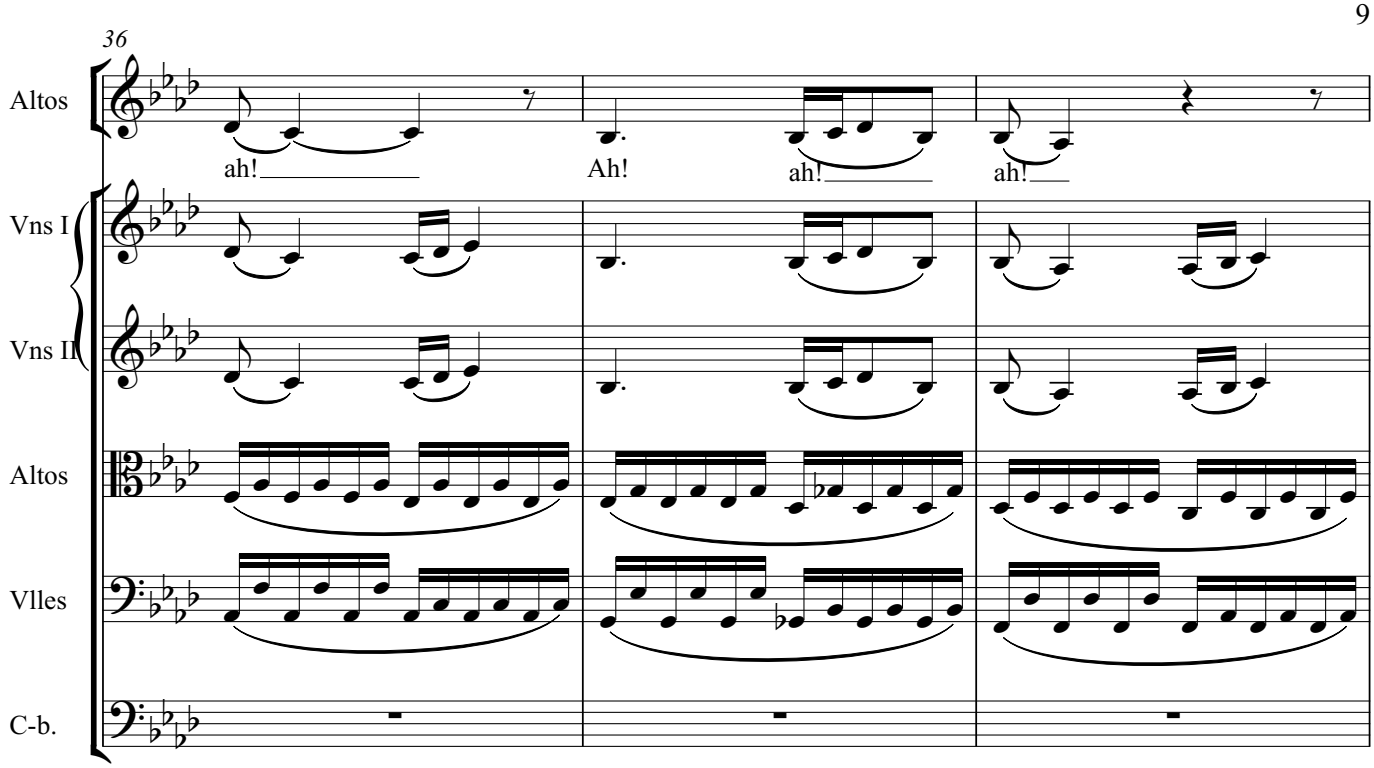

16
ven - ches, des bou-tons d'or, Des i - ris aux cou-leurs d'o - pa - le,
ven - ches, des bou-tons d'or, Des i - ris aux cou-leurs d'o - pa - le,

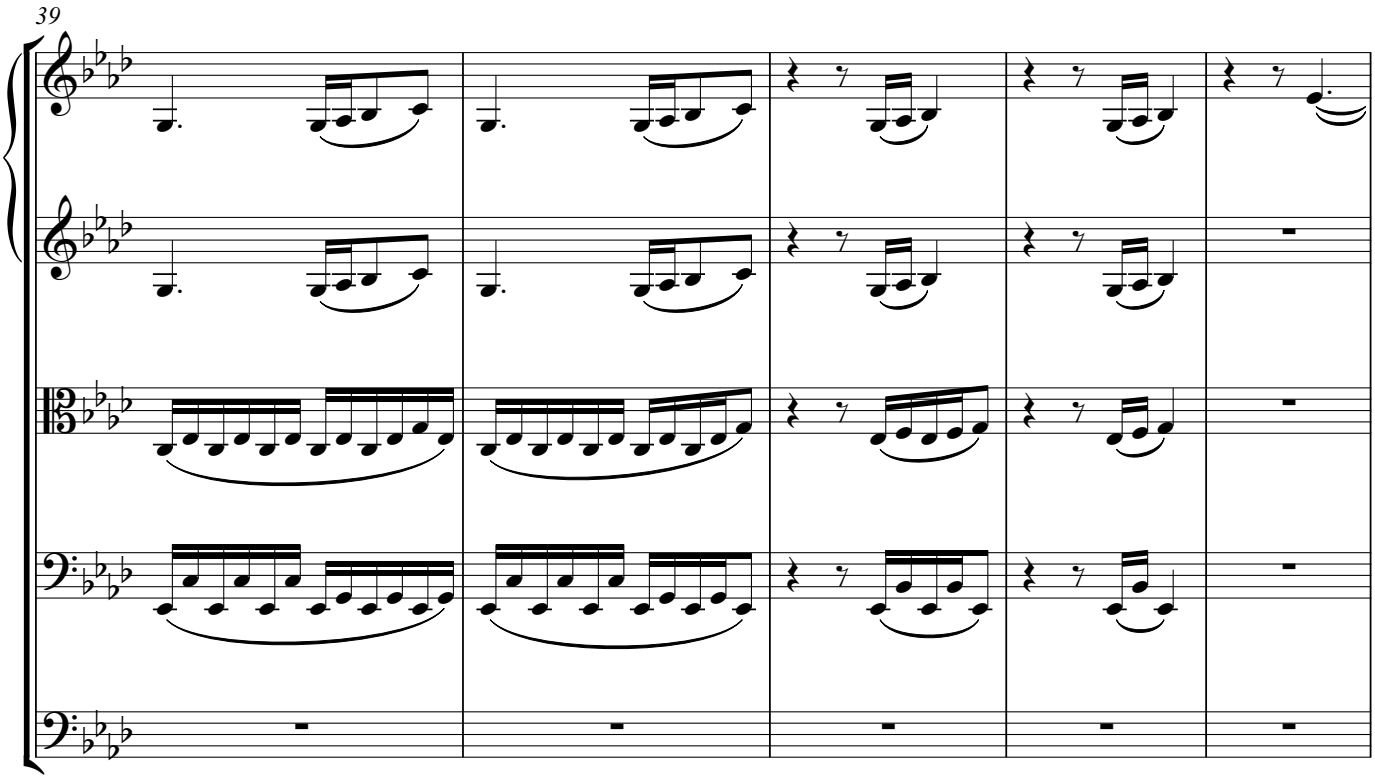

20
I
pp
pp
pp
pp
ppp
Et de ces fleurs d'un ro - se pâ - le Qu'on ap -
ppp
Et de ces fleurs d'un ro - se pâ - le Qu'on ap -

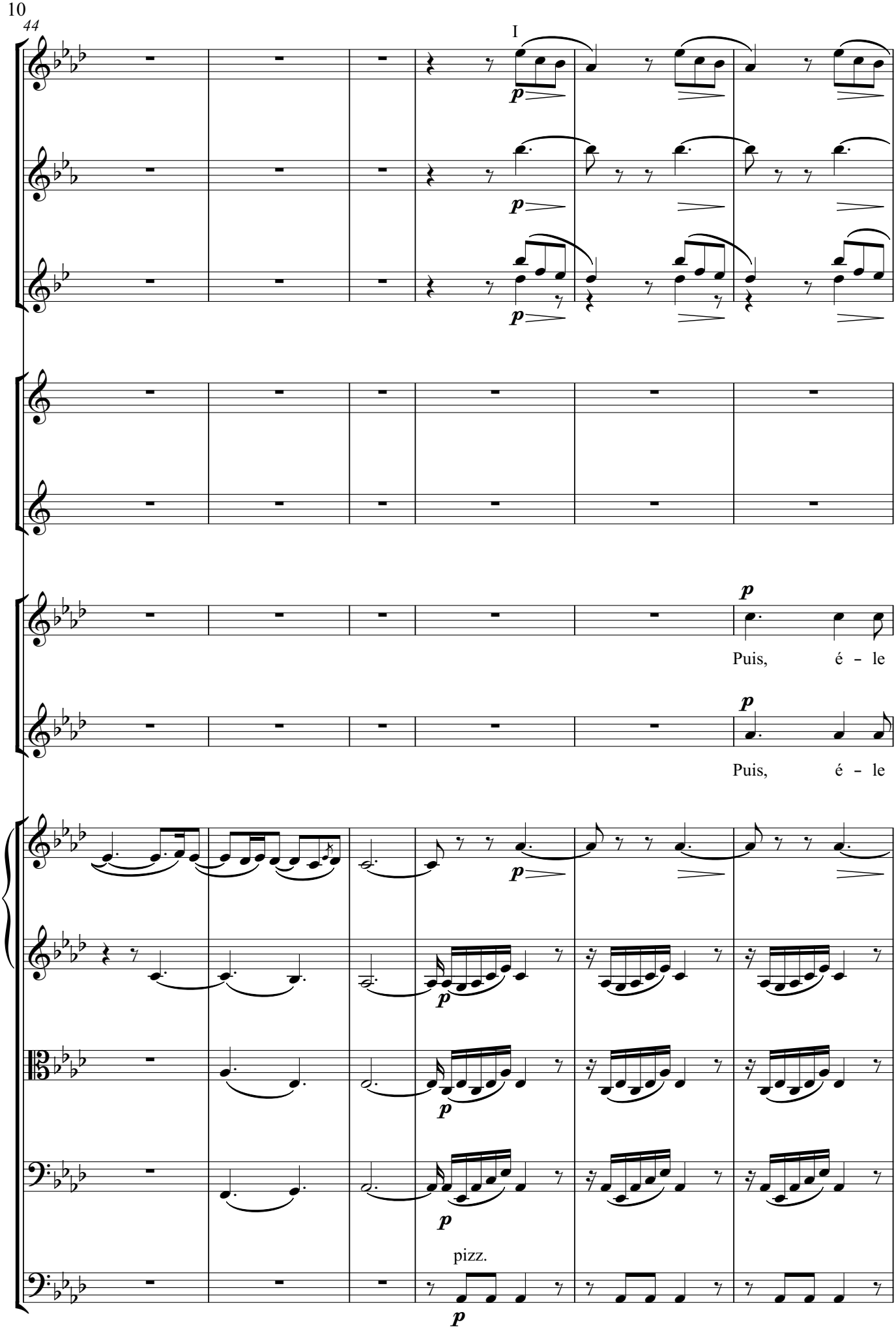

24
I
p
I
p
-pel - le des doigts de mort.
Ah! ah!
-pel - le des doigts de mort.

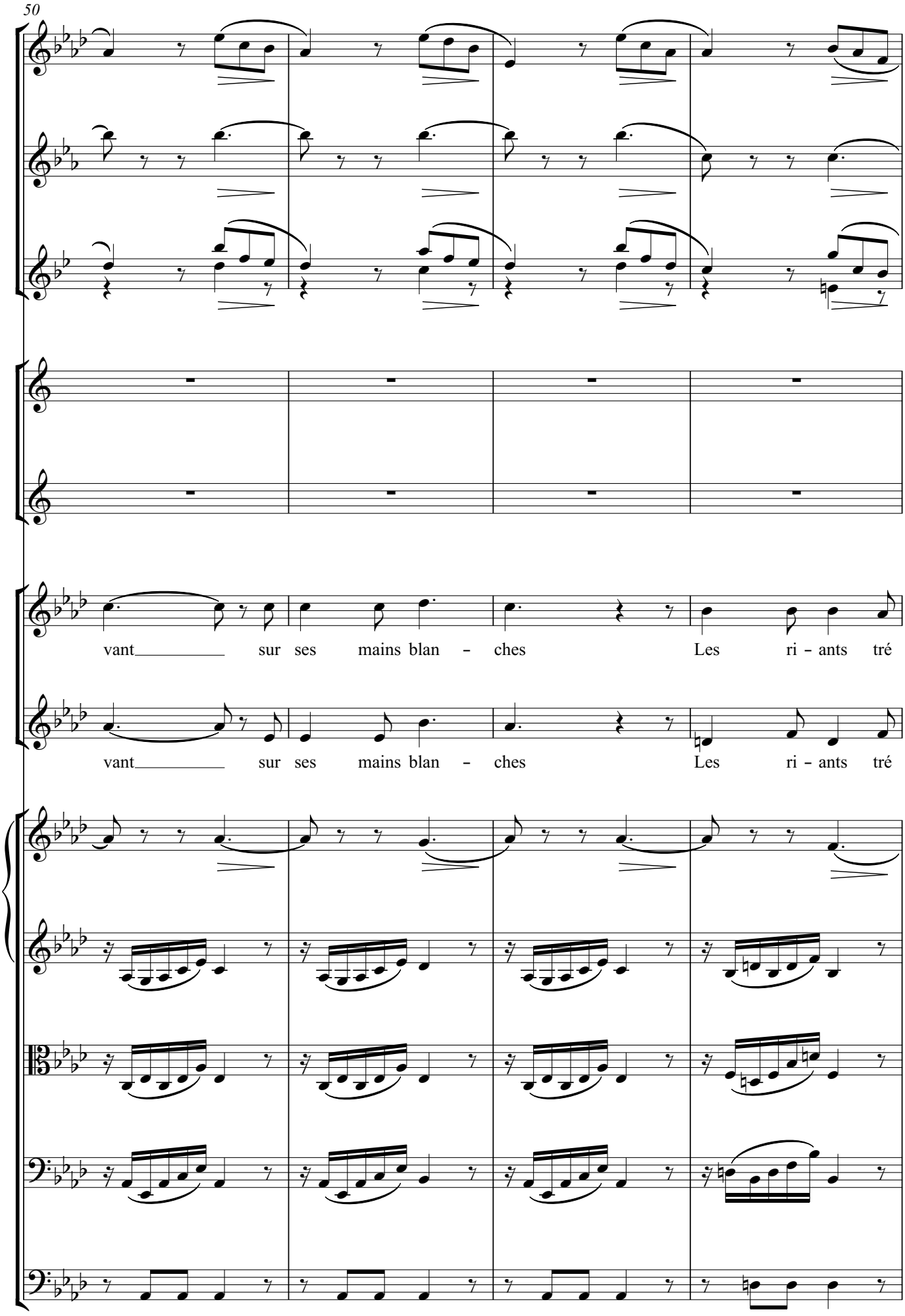

28
pp
p
pp
p
pp
a 2
p
pp
ah!
ah!
ah!
Ah!

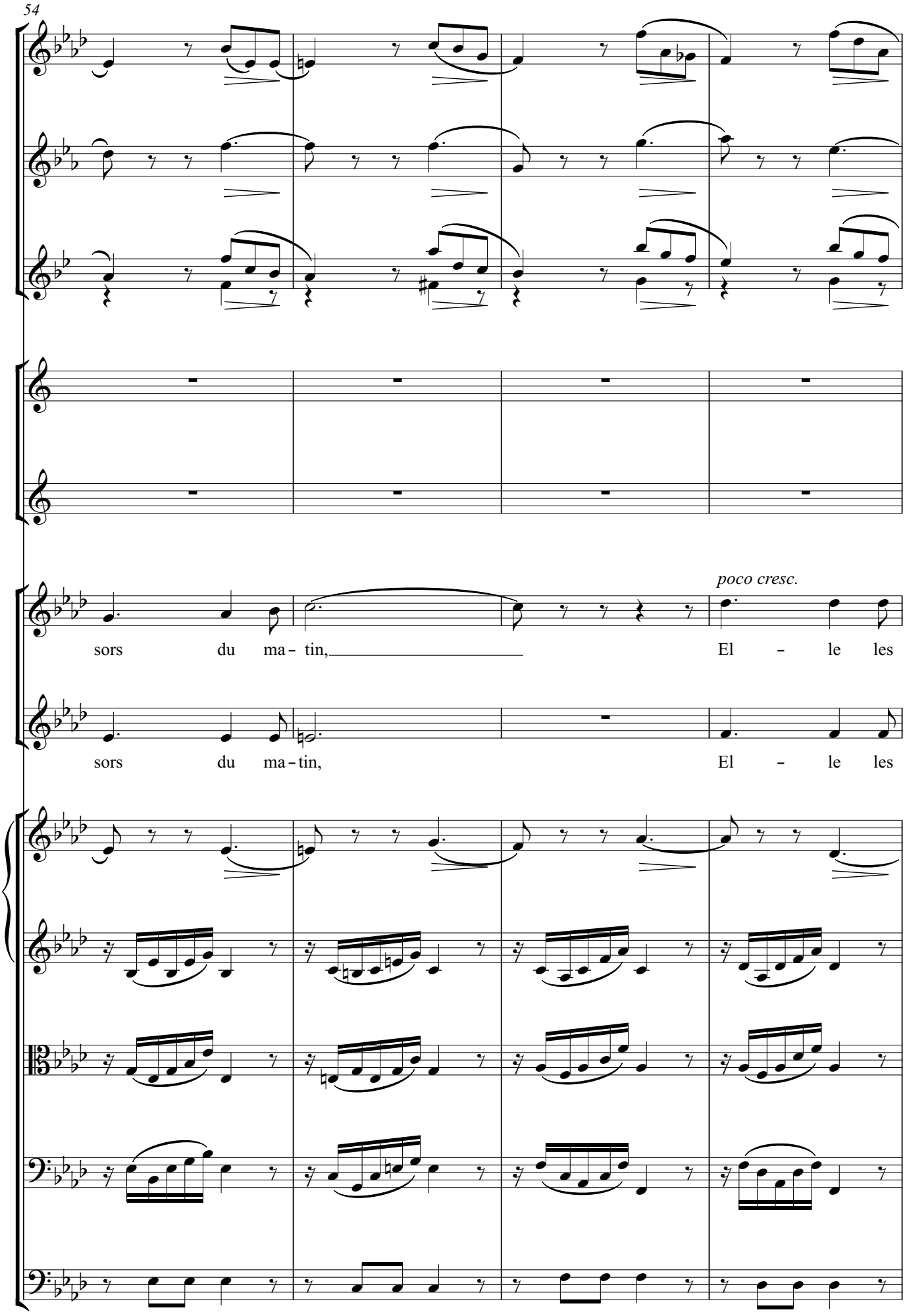

32
pp
Ah!
ah!
ah!
ah!
Ah!
Ah!
ah!
ppp
ppp
ppp
ppp

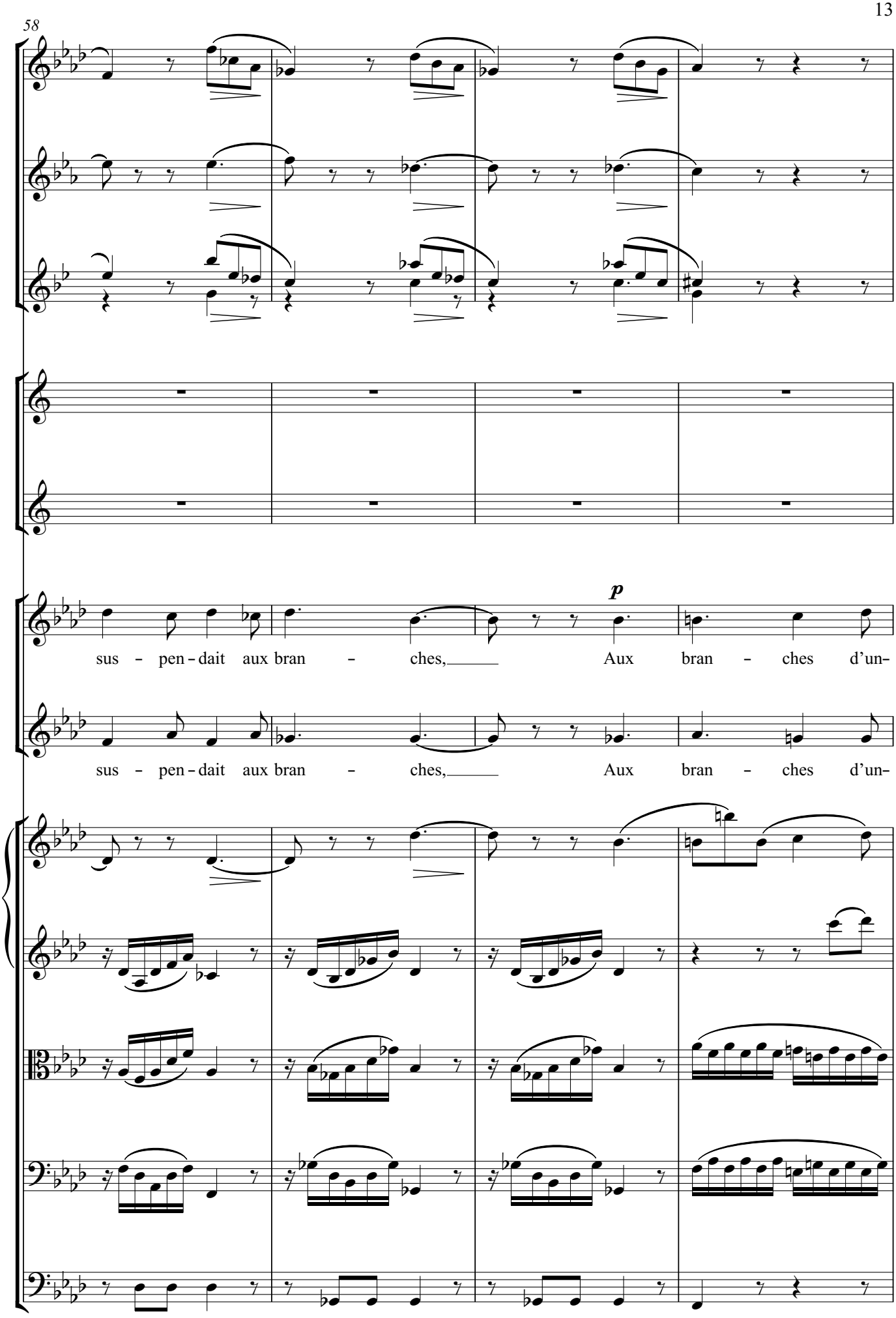

36
Altos
Vns I
Vns II
Altos
Vlles
C-b.
ah!
Ah!
ah!
ah!

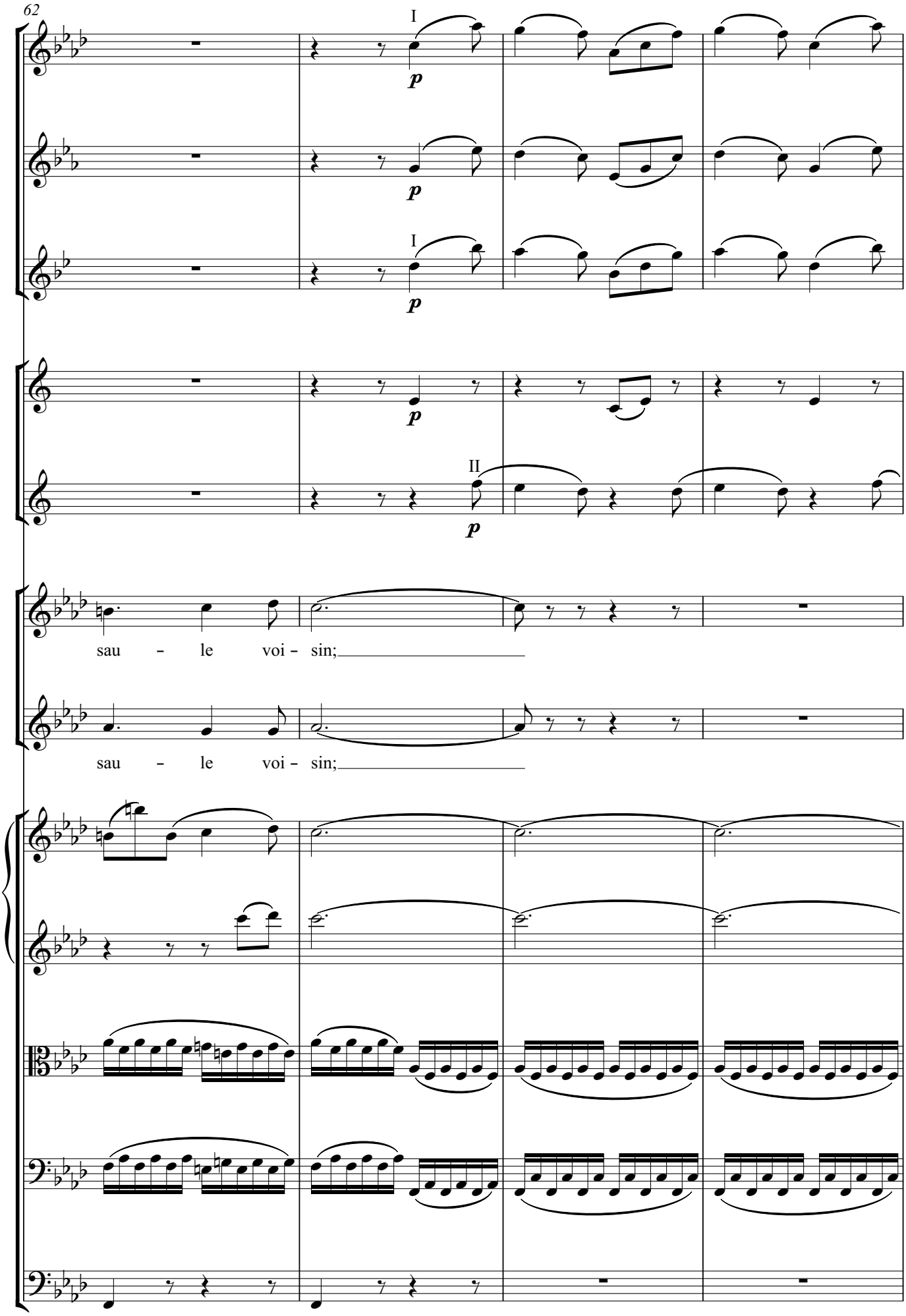

39

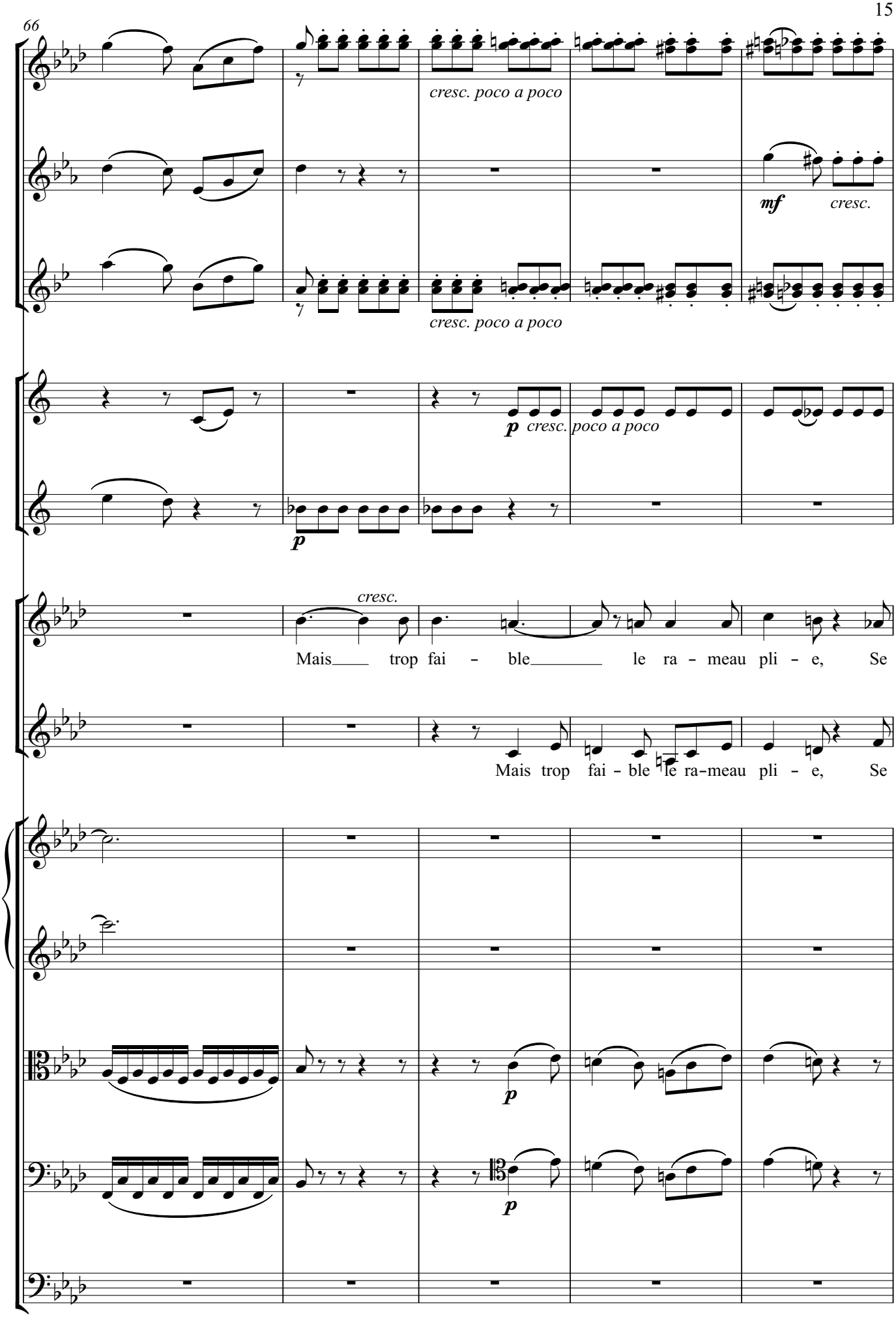

44
I
p
Puis, é - le
Puis, é - le
pizz.


50
vant sur ses mains blan - ches Les ri - ants tré
vant sur ses mains blan - ches Les ri - ants tré


54
poco cresc.
sors du ma - tin,
El - le les
sors du ma - tin,
El - le les


58
p
sus - pen - dait aux bran - ches, Aux bran - ches d'un-
sus - pen - dait aux bran - ches, Aux bran - ches d'un-


62
I
p
I
p
p
II
p
sau - le voi - sin;
sau - le voi - sin;


66
cresc. poco a poco
mf
cresc.
cresc. poco a poco
p
cresc. poco a poco
p
cresc.
Mais trop fai - ble le ra - meau pli - e, Se
Mais trop fai - ble le ra-meau pli - e, Se
p
p

71

Silence G. P.

Un poco rit.

sf p

sf p

sf p

cresc.

sf p

a 2

p cresc.

sf p

f p

bri - se, et la pauvre O-phé - li - e Tom - be, sa guir -

f p

bri - se, et la pauvre O-phé - li - e Tom - be, sa guir -

Silence G. P.

Un poco rit.

cresc. molto

sf p

pp

sf p

pp

sf p

pp

sf p

pp

arco

sf

pp

77

Tempo I

a 2

p

p

II

p

lande à la main.

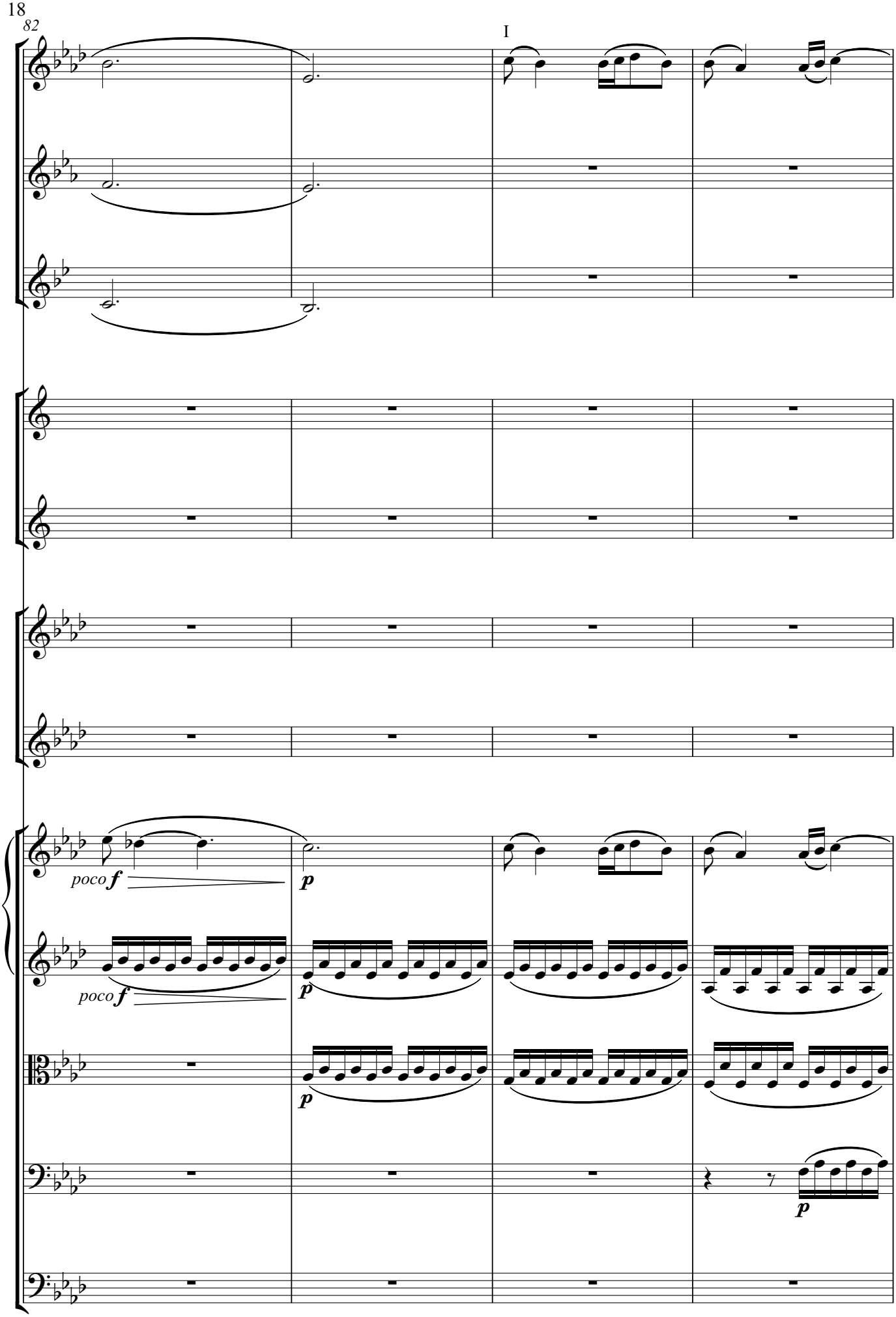
lande à la main.

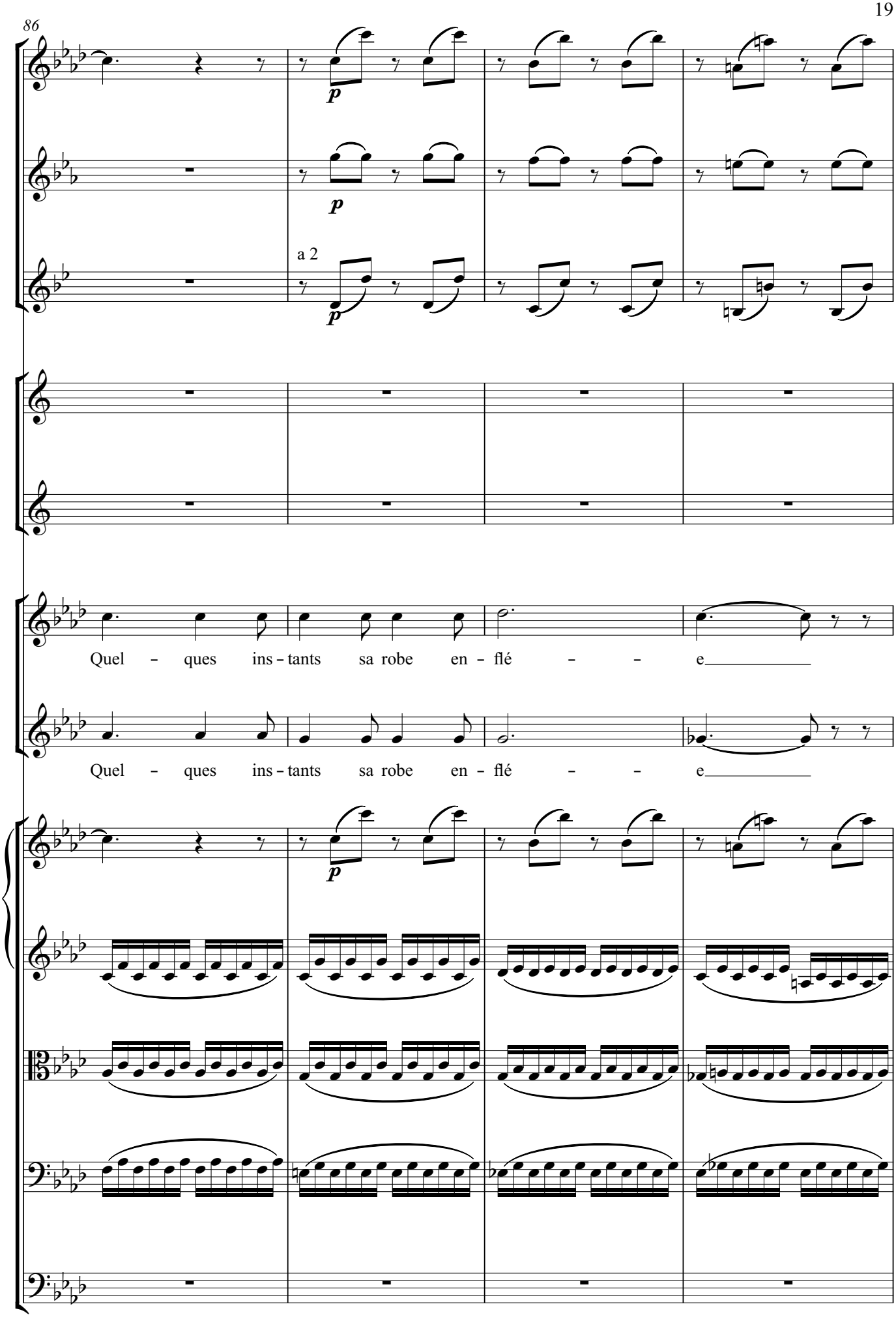
Tempo I

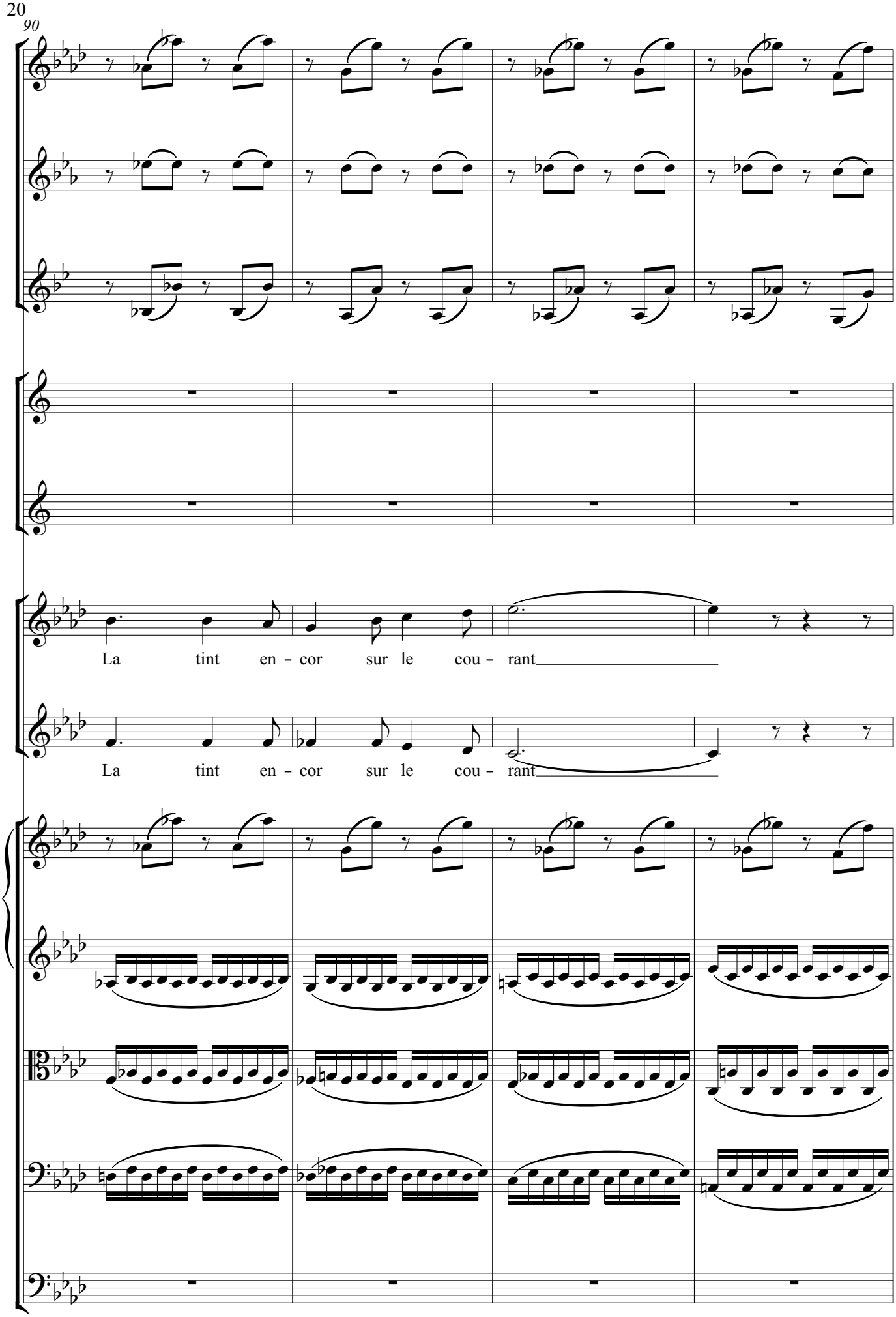
pp

cresc.

pp *cresc.*


82
I
poco f
p
poco f
p
p
p


86
a 2
Quel - ques ins - tants sa robe en - flé - - e
Quel - ques ins - tants sa robe en - flé - - e


90
La tint en - cor sur le cou - rant
La tint en - cor sur le cou - rant

p

p

II

p

Et, com – me u – ne voi – le gon – flé – e,

Et, com-me u – ne voi – le gon – flé – e,

pp

98

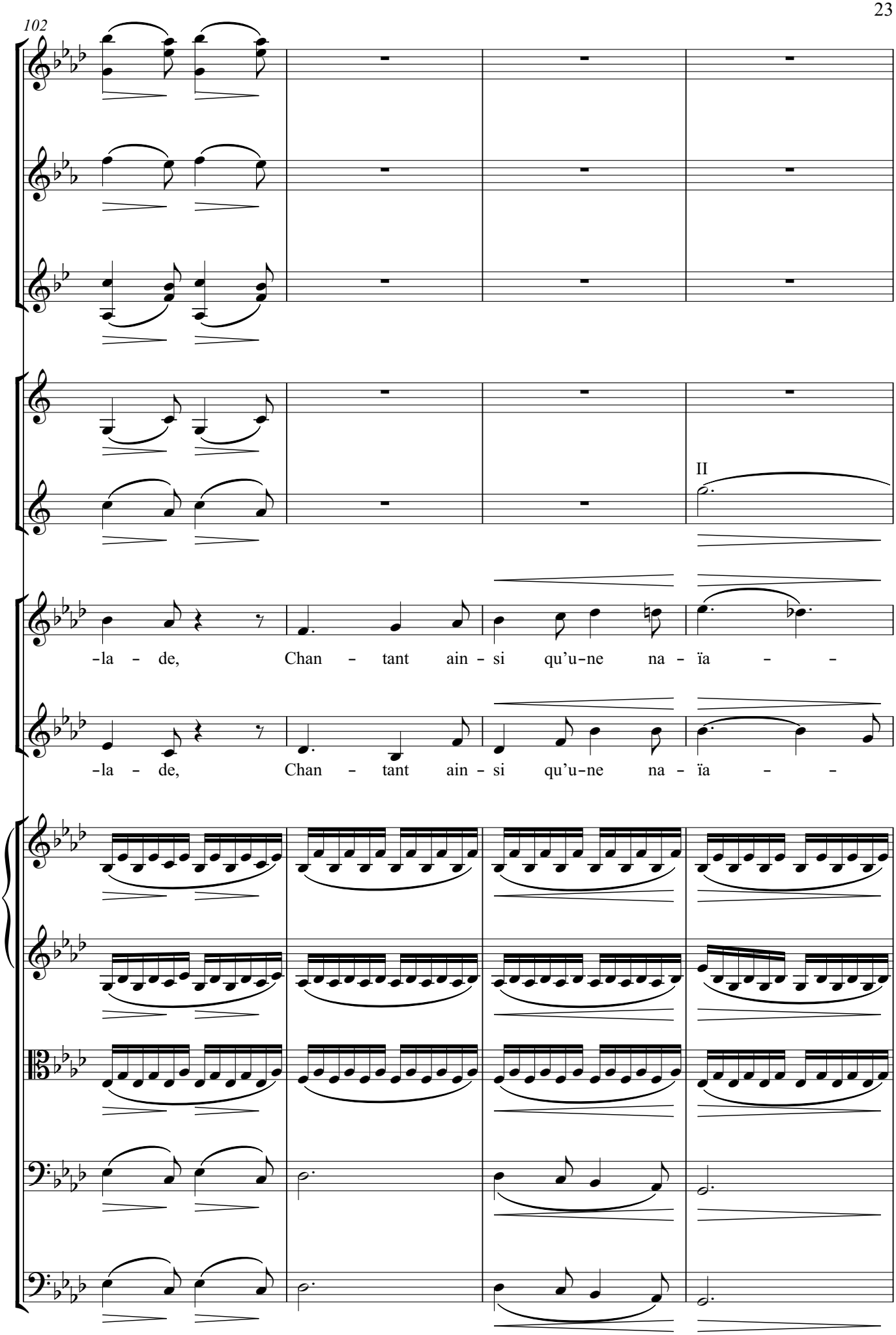
p

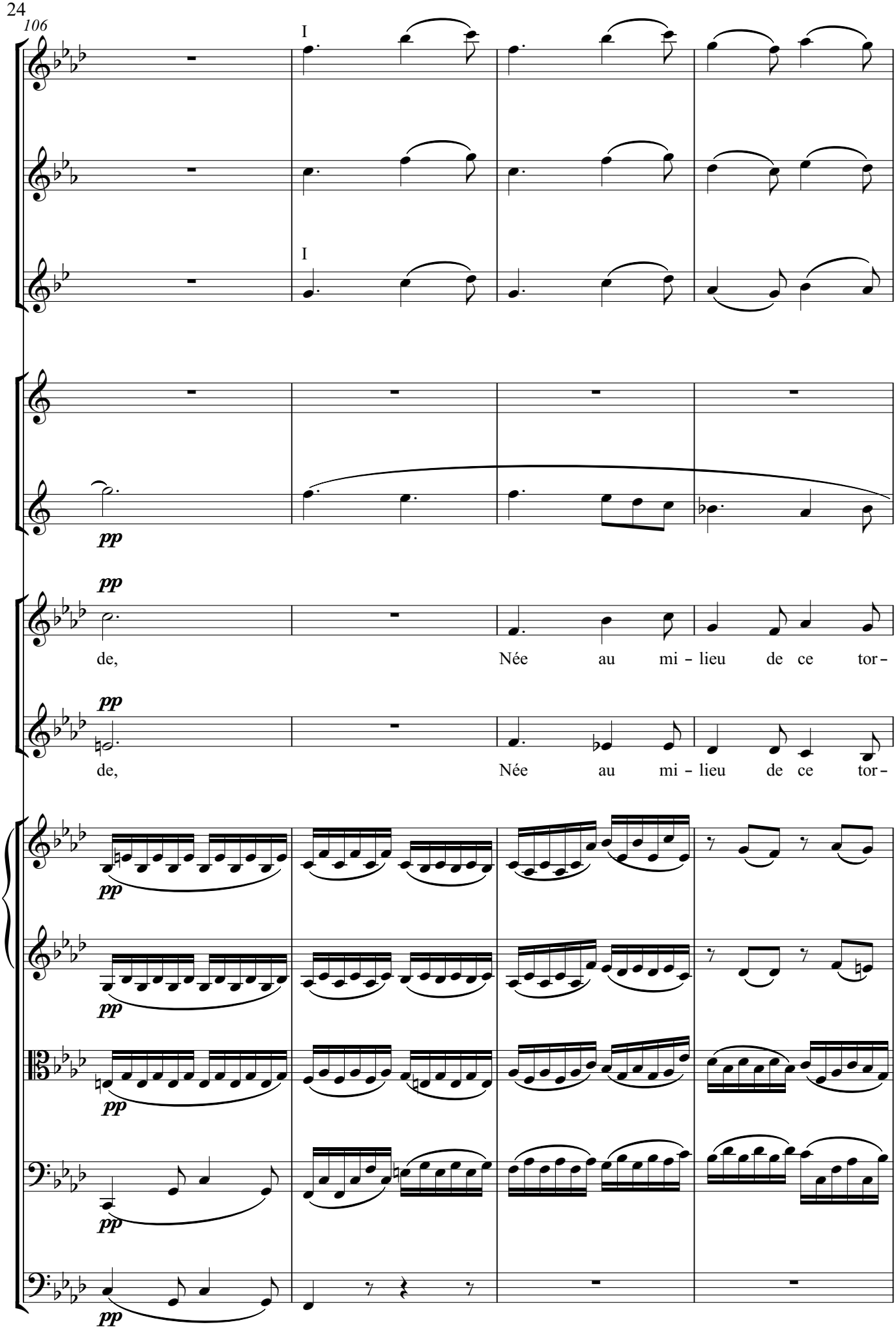
a 2

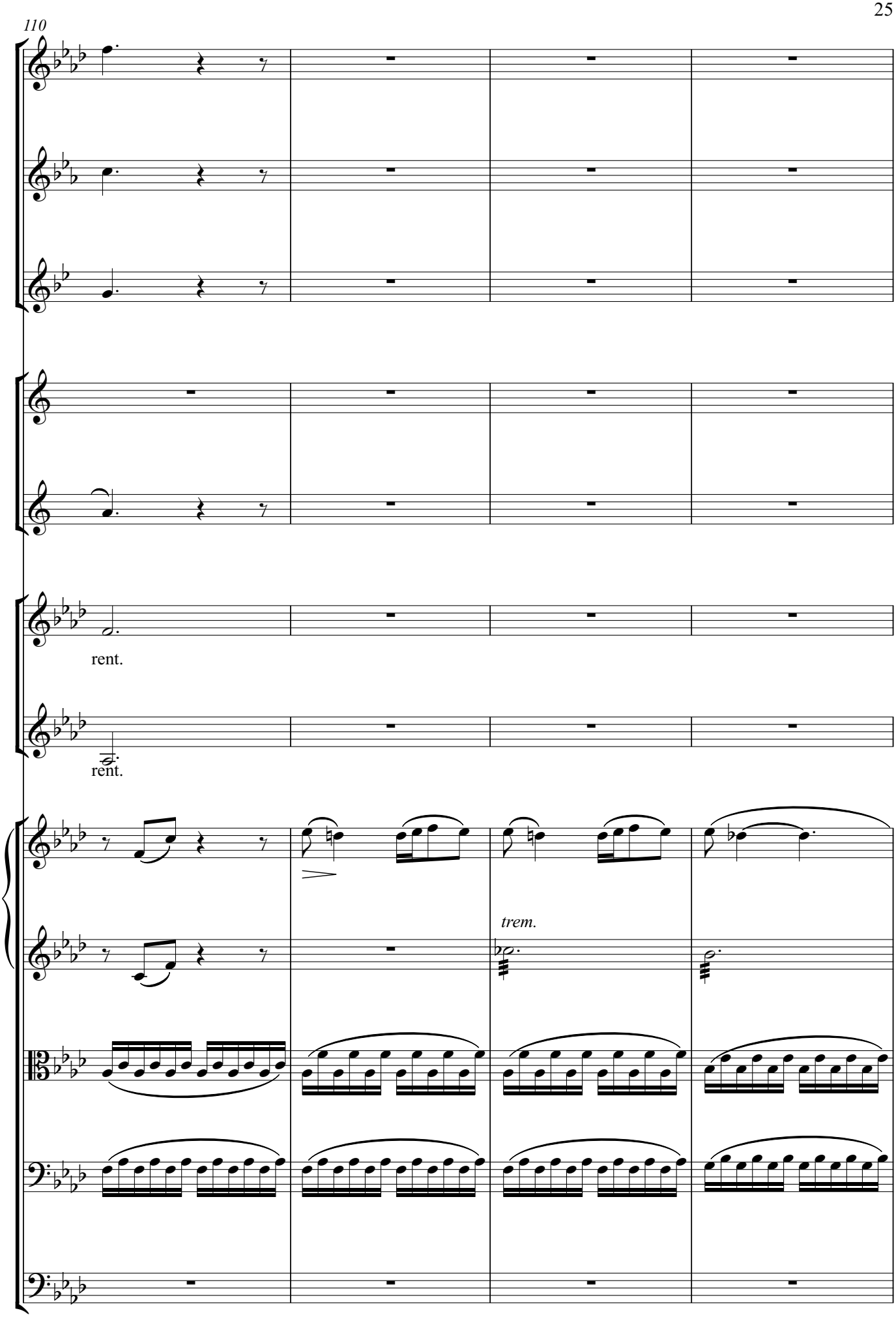
p

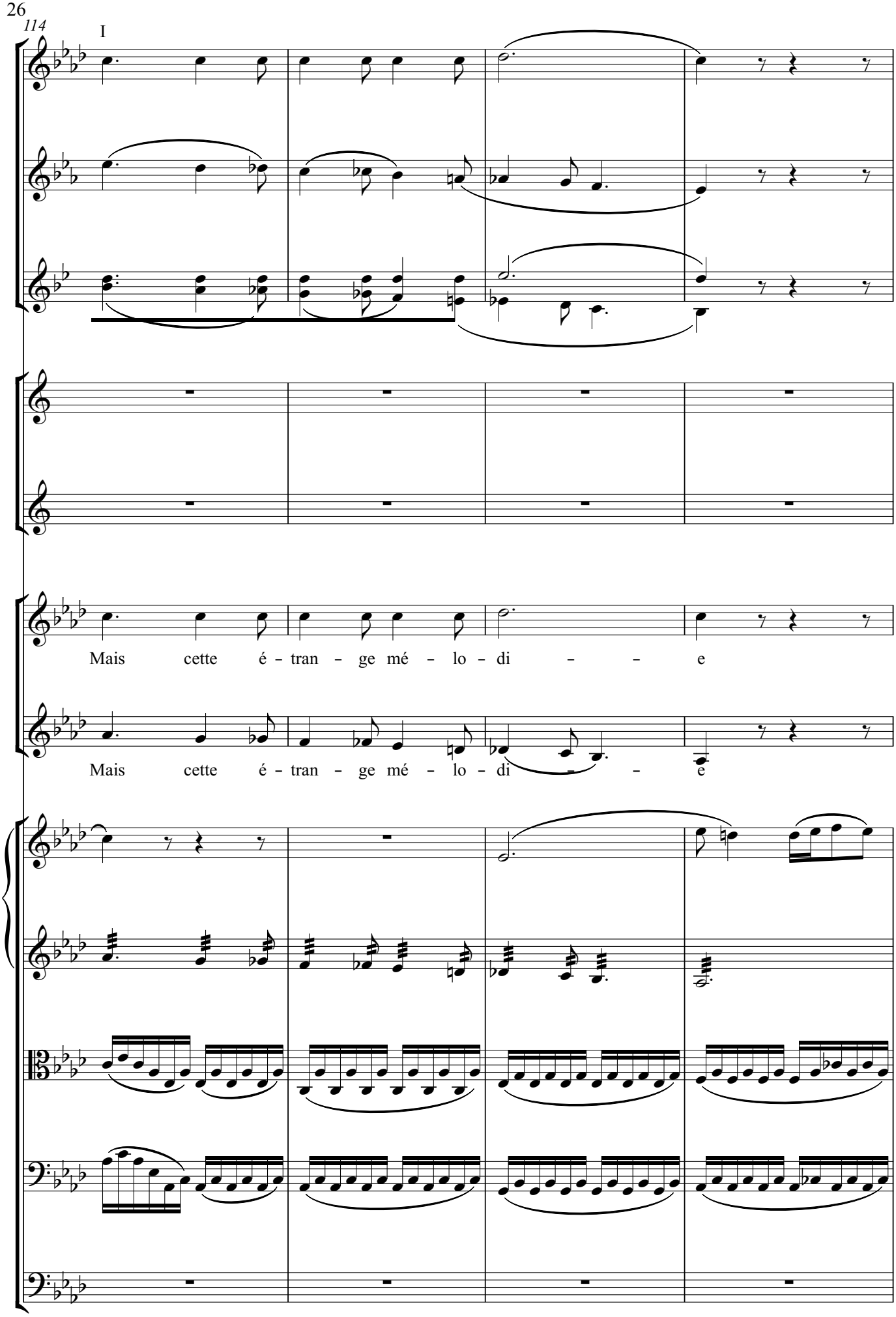
El - le flot - tait tou-jours chan-tant, Chan - tant quel - que vieil-le bal-

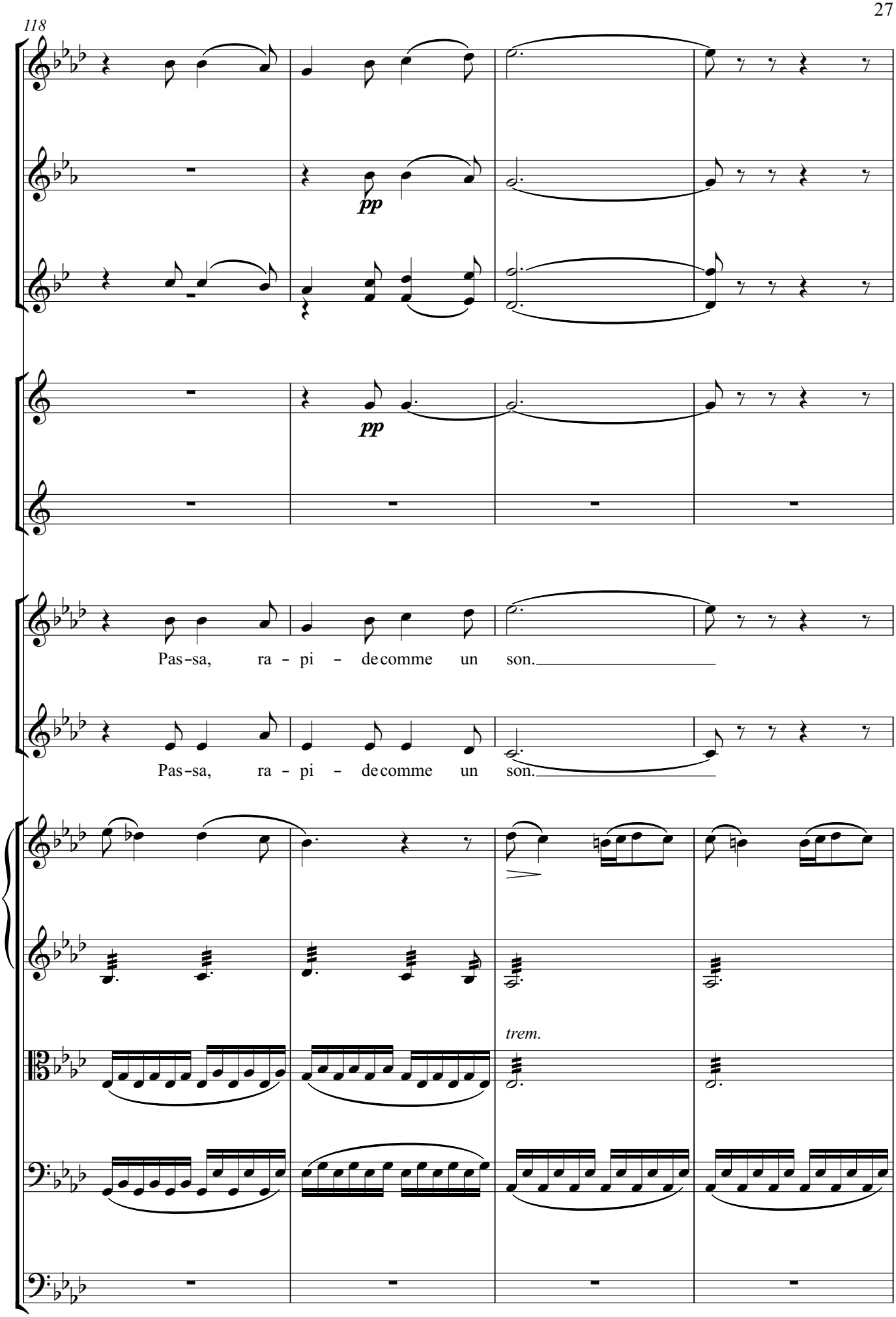
El - le flot - tait tou-jours chan-tant, Chan - tant quel - que vieil-le bal-

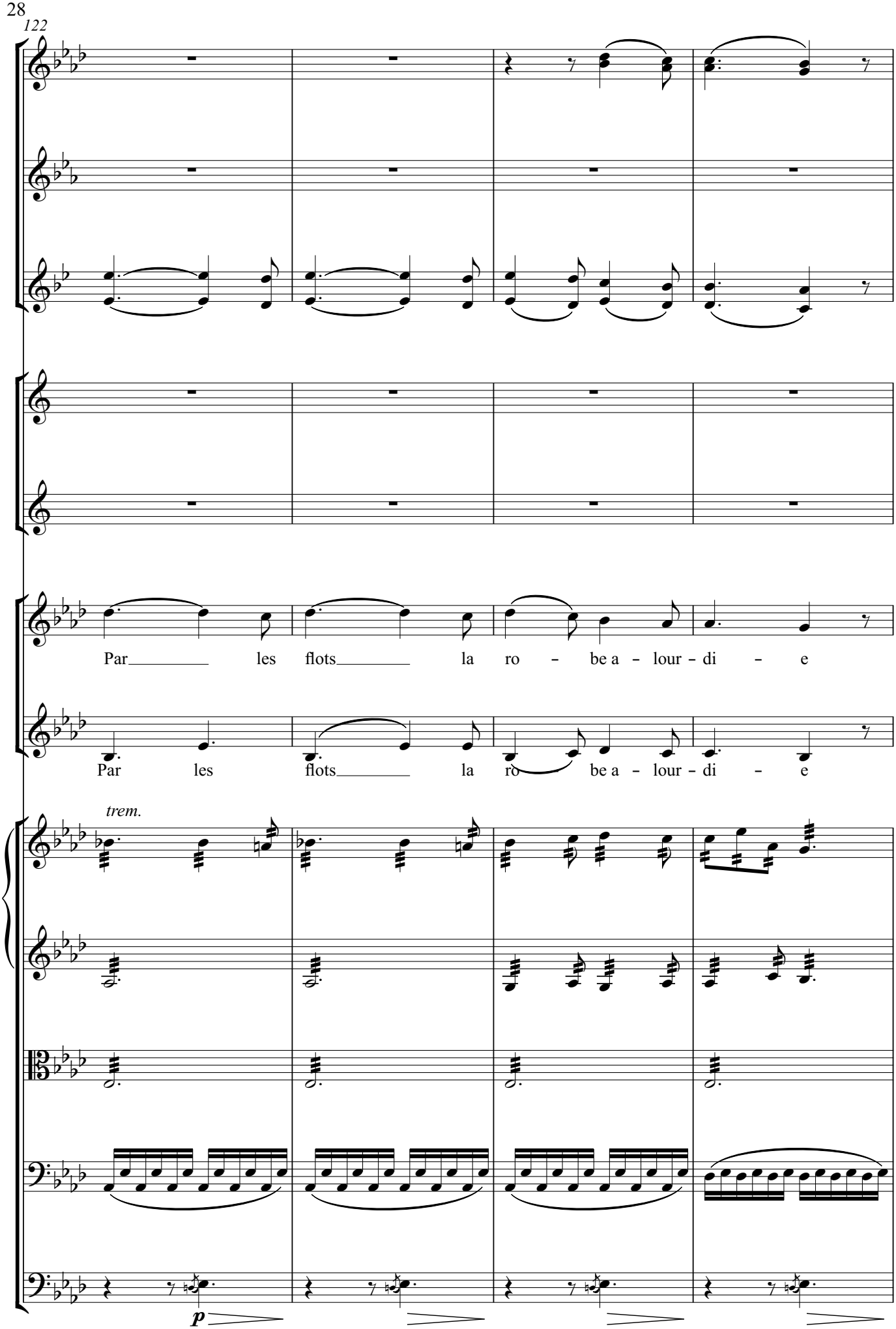

102
II
-la - de, Chan - tant ain - si qu'u-ne na - ïa - -
-la - de, Chan - tant ain - si qu'u-ne na - ïa - -

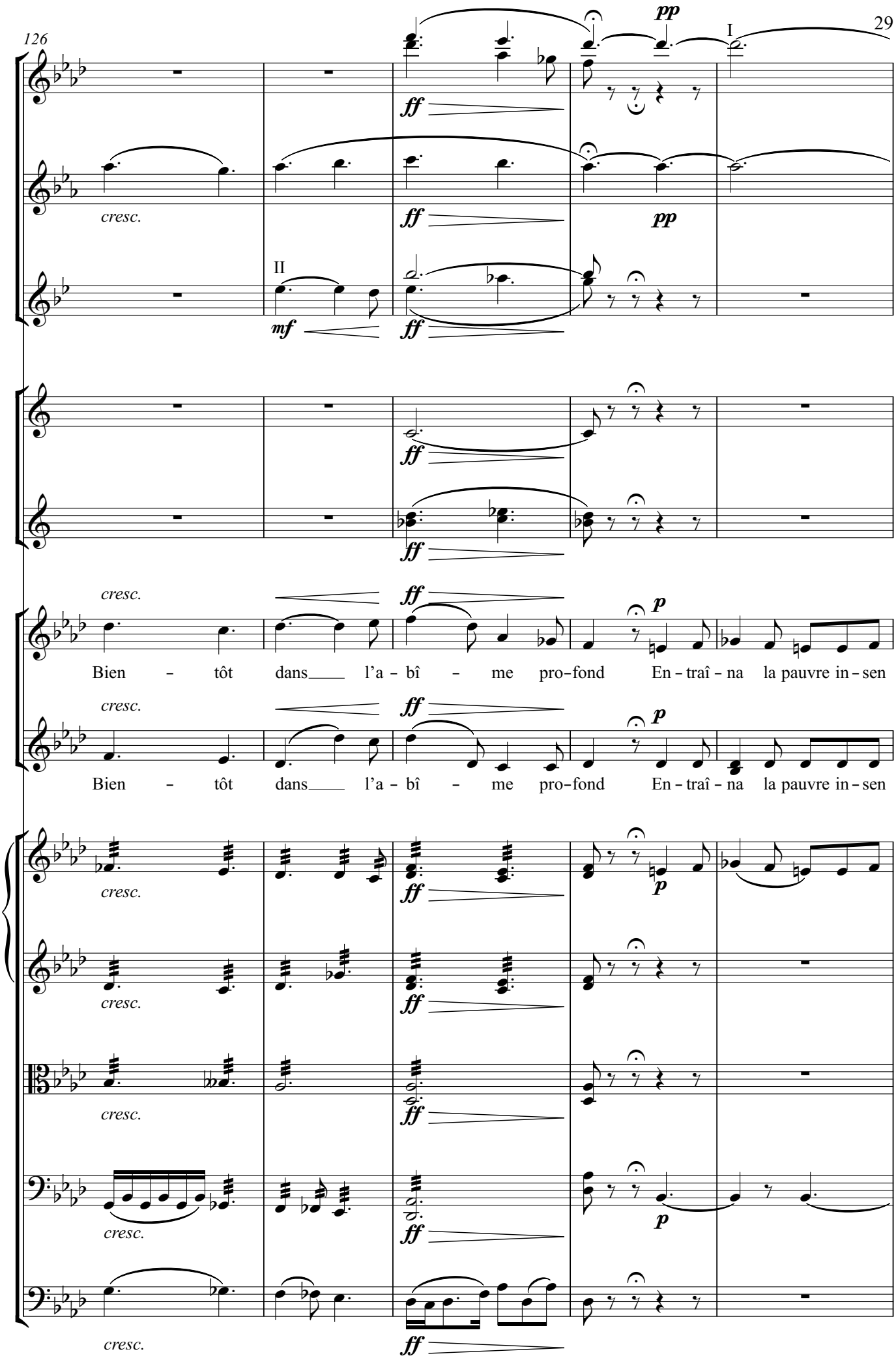

106
I
I
pp
pp
de, Née au mi - lieu de ce tor -
pp
de, Née au mi - lieu de ce tor -
pp
pp
pp
pp


110
rent.
rent.
trem.


114
I
Mais cette é - tran - ge mé - lo - di - - e
Mais cette é - tran - ge mé - lo - di - - e


118
pp
pp
Pas-sa, ra - pi - de comme un son.
Pas-sa, ra - pi - de comme un son.
trem.


122
Par les flots la ro - be a - lour - di - e
Par les flots la ro - be a - lour - di - e
trem.
p


126
pp
I
ff
cresc.
pp
II
mf
ff
ff
cresc.
ff
p
Bien - tôt dans l'a - bî - me pro-fond En - traî - na la pauvre in - sen
cresc.
ff
p
Bien - tôt dans l'a - bî - me pro-fond En - traî - na la pauvre in - sen
cresc.
ff
p
cresc.
ff
cresc.
ff
p
cresc.
ff

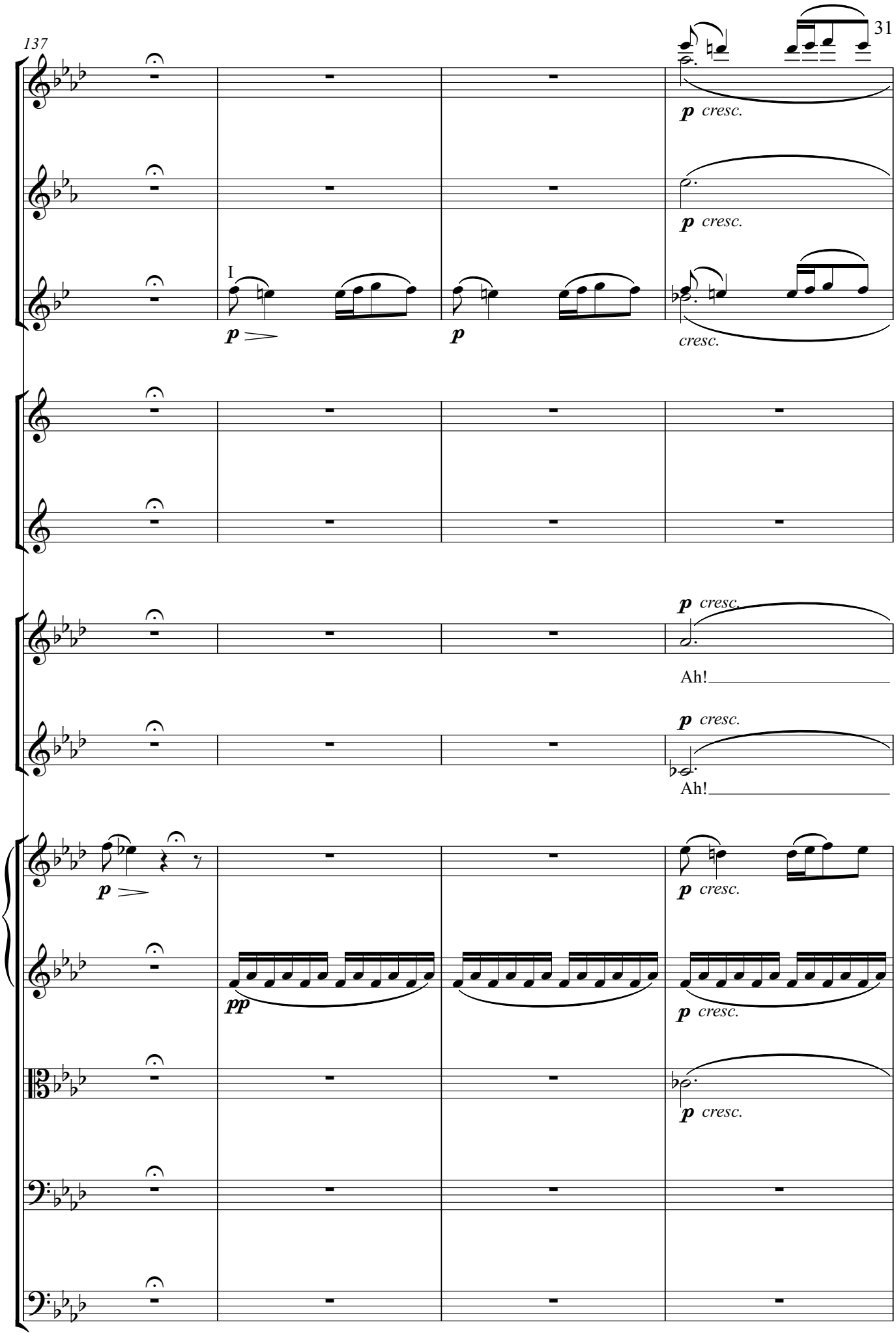
131

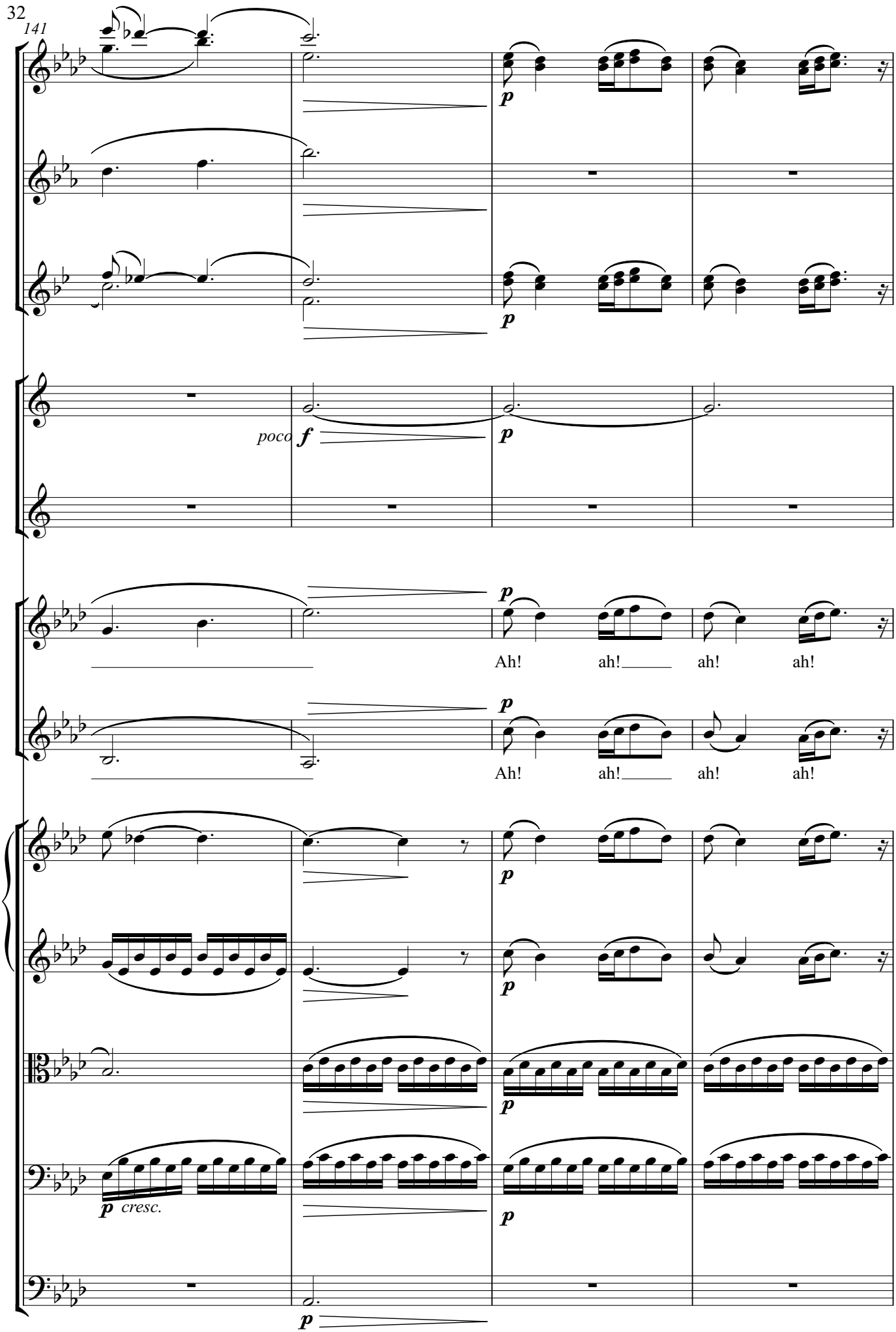
-sé - e, Laiss-ant à pei-ne, com-men-cé - e Sa mé-lo-di-en-se chan son.

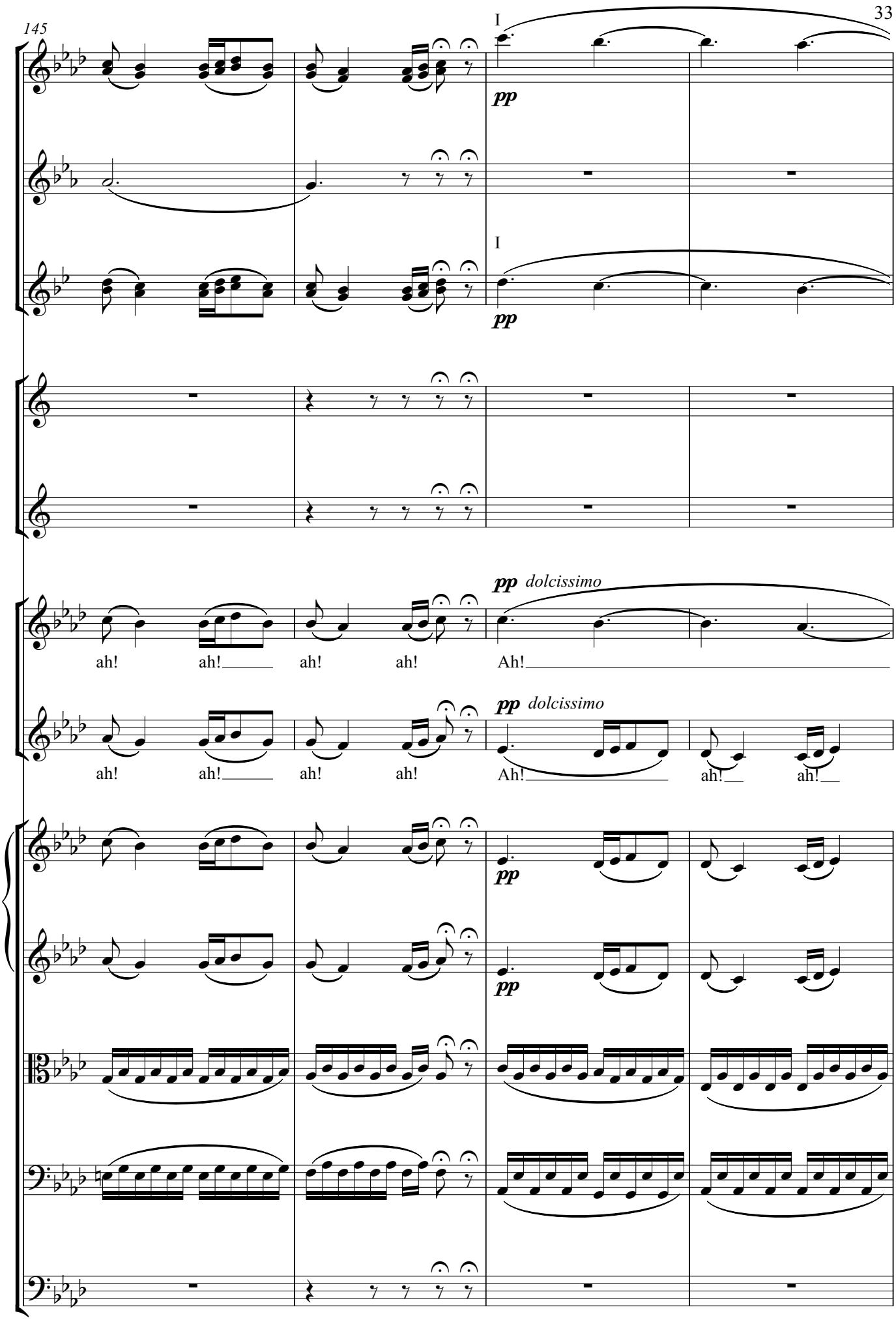
-sé - e, Laiss-ant à pei-ne, com-men-cé - e Sa mé-lo-di-en-se chan son.

p

p


137
I
p
p
cresc.
p cresc.
p cresc.
Ah!
p cresc.
Ah!
p
pp
p cresc.
p cresc.
p cresc.


141
p
poco f
p
Ah! ah! ah! ah!
Ah! ah! ah! ah!
p cresc.


145
I
pp
I
pp
pp dolcissimo
ah! ah! ah! ah! Ah!
pp dolcissimo
ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah!
pp
pp

149

pp

pp

Ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

perdendo

perdendo

perdendo

153

Un poco ritenuto

ppp

ppp

ppp

ppp

Ah!

ppp

ah!

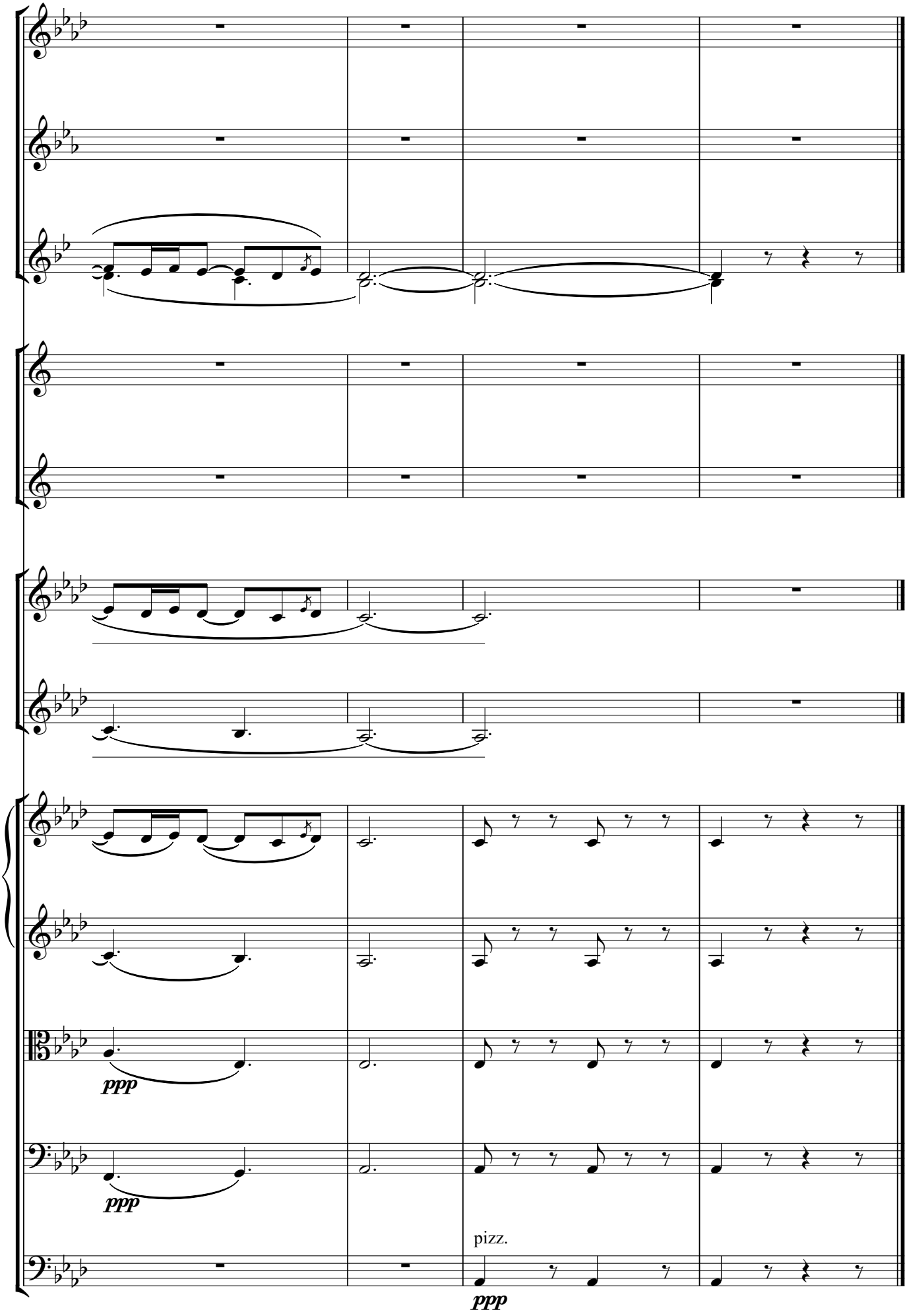
ppp

Ah!

Un poco ritenuto

ppp

ppp

div.

157